

Wuok

Thagruok mar jo-Israel e piny Misri

¹ Magi e nying jo-Israel mane odhi e piny Misri gi Jakobo, moro ka moro gi joode:

² Reuben, Simeon, Lawi, kod Juda;

³ Isakar, Zebulun kod Benjamin;

⁴ Dan kod Naftali;

Gad kod Asher.

⁵ Joka Jakobo duto noromo ji piero abiriyo, nikech Josef to noyudo osechopo e piny Misri.

⁶ Koro Josef gi owetene duto kod tieng'no duto notho,

⁷ to jo-Israel nonyaa kendo gimedore ahinya mi gimedo bedo oganda mathoth moloyo mane gipong'o pinyno duto.

⁸ Bang'e ruoth manyien mane ok ong'eyo wach Josef nobedo e loch e piny Misri.

⁹ Nonyiso joge niya, "Neuru, jo-Israel osenyaa moloyowa.

¹⁰ Watang'uru, nono to gibiro medore ahinya kendo bedo maratego, ma ka lweny owuok ginyalo dok ne wasikwa mondo giked kodwa, mi giring gia e pinywa."

¹¹ Kuom mano, jo-Misri noketo nyipeche mondo ochun jo-Israel gi tich matek, kendo

negigero Pithom gi Rameses kaka miech keno mag ruoth Farao.

¹² To kaka ne imedo sandgi, e kaka negimedo nyaa kendo gimedore; omiyo jo-Misri nomedo luoro jo-Israel,

¹³ kuom mano jo-Misri nobembo jo-Israel gi tich mapek mar wasumbini.

¹⁴ Negimiyo ngimagi odoko matek gi tije achuna mag nyono lowo mar matafare; e tijegi duto jo-Misri noketogi gi tich mapek mar wasumbini.

¹⁵ Bang'e ruodh jo-Misri nogolo chik mondo mond jo-Hibrania ma jocholo miluongo ni Shifra kod Pua niya,

¹⁶ "Ka ucholo mond jo-Hibrania mi uneno ka onywolo nyathi ma wuowi, to negeuru, to ka en nyathi ma nyako, to kik unege."

¹⁷ To kata kamano, jochologo noluoro Nyasaye kendo ne ok gitimo gima ruodh jo-Misri nonyisogi mondo gitim, mine ok ginego nyithindo ma yawuowi.

¹⁸ Ruodh jo-Misri noluongo jochologo mi openjogi niya, "En ang'o momiyo utimo kama? Ang'o momiyo ok uneg nyithindo ma yawuowi?"

¹⁹ Jochologo nodwoko Farao niya, "Mond jo-Hibrania ok chal gi mond jo-Misri, gin giteko kendo ginywol kapok jocholo ochopo irgi."

²⁰ Kuom mano Nyasaye nogwedho jochologo, kendo jo-Israel nomedo nyaa mi odoko oganda maduong'.

²¹ Nikech jochologo noluoro Nyasaye, Nyasaye nogwedhogi gi nyithindo.

²² Bang'e Farao nogolo chik ne joge kowacho niya, "Nyathi ma wuowi moro amora monywol nyaka udir e aora Nael, to nyithindo ma nyiri to uwe odongi."

2

Nywol mar Musa

¹ Ja-Lawi moro nokendo nyar ja-dhoodgi,

² mi nomako ich monywolo nyathi ma wuowi. Ka noneno ni en nyathi ma jaber, nopande kuom dweche adek.

³ To ka koro ne ok onyal medo pande, nokawo osera mochwe gi togo momuono gi lowo kod odok. Bang'e noketo nyathino ei oserano kendo noketo oserano ei odundu e tiend aora Nael.

⁴ Nyamin nyathino nochung' gichien mondo one ane gima biro timore ni nyathino.

⁵ Eka nyar Farao nodhi e aora Nael mondo olwokre, ka jotichne to ne wuotho e geng aora. Nyar Farao noneno oserano ka ni e kind odundu, mine ooro jatichne ma nyako mondo ogeme.

⁶ Ne oele mi oyudo nyathi. Nyathino ne ywak, kendo nokeche mowacho niya, "Ma en achiel kuom nyithind jo-Hibrania."

⁷ Eka nyamin nyathino nopenjo nyar Farao niya, "Bende anyalo dhi mondo aluongni achiel kuom mond jo-Hibrania mondo opirni nyathini."

⁸ Nyar farao nodwoke niya, "Ee, dhiyo." Kuom mano nyakono nodhi mokelo mana min nyathino.

⁹ Nyar Farao nowachone niya, "Kaw nyathini mondo ipidhna bang'e abiro chuli." Omiyo dhakono nokawo nyathino kendo norite.

¹⁰ Ka nyathino nosedongo mobedo maduong' nokawe motere ne nyar Farao kendo nyathino nodoko wuod nyar Farao. Nochake ni Musa kowacho niya, "Ne agole e pi."

Musa oringo odhi e piny jo-Midian

¹¹ Kane Musa osedoko ng'at maduong', chieng' moro nodhi ir owetene ma jo-Israel kendo noneno kaka negitiyo tich matek. Noneno achiel kuom jo-Hibrania wetene, ka igoyo kod ja-Misri.

¹² Nogoyo machiemo koni gi koni, kendo kane ok oneno ng'ato, nonego ja-Misrino mi oike ei kuoyo.

¹³ Kinyne nodok mi oneno jo-Hibrania ariyo ka dhawo. Nopenjo ng'at ma nokwinyo nyawadgino niya, "Marang'o igoyo ja-Hibrania wadu?"

¹⁴ Ng'atno nodwoke niya, "En ng'a ma oketi ruoth kendo jang'adnwa bura? Iparo mar nega kaka nyoro inego ja-Misri cha?" Ka Musa nowinjo kamano, kibaji nogoye mobedo maluor koparo niya, "Gima nyoro atimo nyaka bed ni oseng'ere."

¹⁵ Kane Farao owinjo wachno notemo mondo oneg Musa, kata kamano Musa noringo modhi odak e piny Midian, mi obet e bath soko moro.

¹⁶ Jadolo moro mar jo-Midian ne nigi nyiri abiriyo, negibiro tuomo pi ka giolo e karaya mondo jamb wuon-gi omodhi.

¹⁷ Jokwath moko nobiro mondo oriembgi, to Musa noa malo moresogi kendo nomiyo jambgi pi omodho.

18 Bang'e kane nyirigo odok ir Reuel wuon-gi, nopenjogi niya, "Ang'o momiyo udwogo chon kawuono?"

19 Negidwoke niya, "Ja-Misri moro noresowa e lwet jokwath, mi otuomonwa pi kendo omiyo jamni pi omodho."

20 Reuel nopenjo nyige niya, "En kanye? Marang'o uweye? Luongeuru mondo oyud gi-moro ocham."

21 Musa noyie mondo odag gi ng'atno, mi Reuel nomiye nyare miluongo ni Zipora mondo obed chiege.

22 Zipora nonywolo wuwowi mi Musa nochako nyinge ni Gershom, kowacho niya, "Asedoko jadak e piny ma ok marwa."

23 E kinde mane Musa pod odak Midian, Farao ruodh Misri notho. Jo-Israel ne ng'ur ahinya kuom tichgi mar wasumbini mi giywak malit, kendo ywakgi mondo oresgi e tich mar bedo misumba nochopo ir Nyasaye.

24 Nyasaye nowinjo ng'urigi mi oparo sin-gruokne gi Ibrahim gi Isaka kod Jakobo.

25 Kuom mano Nyasaye noneno kaka jo-Israel thagore mi wachno ne odonjo e chunye.

3

Musa kod bungu mawang'

1 Chieng' moro Musa ne kwayo jamb Jethro jaduong'ne ma Jadolo mar jo-Midian, mi nong'ado thim gi jamni nyaka Horeb got mar Nyasaye.

2 Malaika mar Jehova Nyasaye nofwenyorene kanyo e ligek mach maliel e dier bungu. Musa

noneno ni kata obedo ni mach nomako bunguno, bunguno to ne ok wang'.

³ Kuom mano Musa noparo e chunye owuon niya, "Abiro sudo machiegni mondo ane hono maduong'ni. Ang'o momiyo bunguni ok wang' kata obedo ni mach lielie."

⁴ Kane Jehova Nyasaye oneno kosudo machiegni mondo one ane, Nyasaye noluonge gi e dier bungu niya, "Musa! Musa!"

Eka Musa nodwoke niya, "An ka."

⁵ Nyasaye nowachone niya, "Kik imed sudo machiegni, to lony wuoche e tiendi, nikech kama ichungoeni en Kama Ler."

⁶ Bang'e Jehova Nyasaye nowachone niya, "An e Nyasach kwereni, Nyasach Ibrahim gi Nyasach Isaka kendo Nyasach Jakobo." Kane Musa owinjo wachno to nopando wang'e, nikech noluoro rango wang' Nyasaye.

⁷ Eka Jehova Nyasaye nowacho niya, "Chutho aseneno thagruok mar joga e piny Misri. Asewinjo ywakgi nikech joma chunogi e tich mar wasumbini kendo ang'eyo thagruokgi.

⁸ Omiyo aselor mondo aresgi e lwet jo-Misri kendo agolgi e pinyno mondo akelgi e piny maber kendo malach, ma en piny mopong' gi chak kod mor kich. En piny jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Amor gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus.

⁹ Koro ywak jo-Israel osechopona, kendo aseneno kaka jo-Misri sandogi.

¹⁰ Koro dhiyo. Aori ir Farao mondo igol joga ma jo-Israel e piny Misri."

11 To Musa nodwoko Nyasaye niya, “An to an ng’a, ma dadhi ir Farao kendo golo jo-Israel e piny Misri?”

12 Nyasaye nodwoke niya, “Abiro bedo kodi. Ranyisi ma ibiro neno ni An ema aori ema: Ka isegolo ogandani e piny Misri, to ubiro lamo Nyasaye ewi godni.”

13 Musa nodwoko Nyasaye niya, “Ka dipo ni adhi ir jo-Israel mi awachonegi ni, ‘Nyasach kwereu oseora iru,’ mi gipenja ni, ‘Nyinge en ng’a?’ Koro to ananyisgi nang’o?”

14 Nyasaye nowacho ne Musa niya, “AN MANTIE. Ma e gima onego iwach ni jo-Israel, ‘AN MANTIE oseora iru.’”

15 Nyasaye nowacho ne Musa kendo niya, “Nyis jo-Israel kama, ‘Jehova Nyasaye ma Nyasach kwereu, kendo ma Nyasach Ibrahim gi Nyasach Isaka kendo Nyasach Jakobo; oseora iru.’

“Ma e nyinga manyaka chieng’,
ma en nying manyaka parago,
kuom tieng’ ka tieng’.

16 “Dhiyo, ichok jodong jo-Israel mondo iwach-negi kama. ‘Jehova Nyasaye, ma Nyasach kwereu; ma en Nyasach Ibrahim gi Isaka kod Jakobo; nofwenyorena mi owachona kama: Aserangou mi aseneno gino mosetimnu e piny Misri.

17 Kuom mano asesingora ni nyaka agolu e thagruok e piny Misri mi akelu e piny jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Amor gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus, ma en piny mopong’ gi chak kod mor kich.’

18 “Jodong jo-Israel biro winjo gima iwacho. Bang’ mano in kaachiel gi jodongo unudhi ir ruodh Misri mi uwachne kama: ‘Jehova Nyasaye, ma Nyasach jo-Hibrania oseromo kodwa. Omiyo yie iwe wadhi e thim kama kawo wuodh ndalo adek mondo wachiwne Jehova Nyasaye ma Nyasachwa misengini.’

19 To ang’eyo ni ruodh Misri ok noyienu mondo udhi makmana kochune gi bat maratego.

20 Kuom mano, abiro rieyo bada mi agoo jo-Misri gi kit masiche duto ma anakel e diergi. Bang’ mano, to enoyienu mondo udhi.

21 “Bende anami jo-Misri bed gi ng’wono kuom jogi, mondo ka uwuok to ok unua gi lwetu nono.

22 Dhako ka dhako nyaka kwa jabathe kod joma odakgo e ode mondo omiye gik molos gi fedha gi dhahabu kod lewni, ma unuket kuom yawuotu gi nyiu. Kuom mano unuyak gige jo-Misri.”

4

Ranyisi momi Musa

1 Musa nodwoko niya, “To kapo ni ok giyie kata winjo wachna mi giwacho ni, ‘Jehova Nyasaye ne ok ofwenyoreni?’”

2 Eka Jehova Nyasaye nopenje niya, “Mano en ang’o mantie e lwetino?”

Musa nodwoko niya, “En luth.”

3 Jehova Nyasaye nowachone niya “Bole piny kanyo.”

Musa nobile piny e lowo kendo nolokore thuol mi Musa noringe.

⁴ Bang'e Jehova Nyasaye nowachone niya, "Rie badi mondo imake gi yo ka iwe." Kuom Mano Musa norieyo bade kendo nomake gi yo ka iwe mi nochako olokore luth e lwete.

⁵ Jehova Nyasaye nowachone niya, "Ma en kamano mondo mi giyie ni Jehova Nyasaye ma Nyasach kweregi; Nyasach Ibrahim gi Isaka kod Jakobo osefwenyoreni."

⁶ Eka Jehova Nyasaye nowachone niya, "So lweti ei lawi." Kuom mano, Musa nosoyo lwete ei lawe kendo kane ogole oko, to lwete nolokore dhoho, marachar ka pe.

⁷ Bang'e nonyise niya, "Koro dwok lweti ei law." Kuom mano, Musa nodwoko lwete ei law, kendo kane ogole, lwete nochango modoko machal gi dende duto.

⁸ Eka Jehova Nyasaye nowacho niya, "Kapo ni ok giyie gi wachni kata kuom ranyisi mokwongo, to ginyalo yie mar ariyo.

⁹ To kapo ni ok giyie gi ranyisi ariyogo kata winjo wachni, to kaw pi mar aora Nael, kendo iole e lowo motwo. Pi migolo e aorano biro lokore remo e lowo motwo."

¹⁰ Musa nodwoko Jehova Nyasaye niya, "Yaye Ruoth Nyasaye, ok asebedo ng'at ma wuoyo kalewe yot chakre chon kata e sa misebedo ka iwuoyo kod misumbani. Lewa pek kendo aywayo wach."

¹¹ Eka Jehova Nyasaye nowachone niya, "En ng'a manochweyo dho dhano? En ng'a mamiyo odoko momo kata ite odino? Koso en ng'a mamiyo oneno kata obedo muofu? Donge en an Jehova Nyasaye?"

12 Omiyo koro dhiyo, abiro konyi e wuoyo bende abiro puonji gima onego iwachi.”

13 To Musa nodwoke niya, “Yaye Ruoth Nyasaye, ka iyie to or ng’at machielo.”

14 Eka Jehova Nyasaye ne mirima omako gi Musa mowachone niya, “Donge owadu Harun ma ja-Lawi nitie? Ang’eyo ni onyalo wuoyo maber. Osechako wuoth obiro romoni bende chunye biro bedo mamor ka oneni.

15 Ibiro wuoyo kode mi iket weche e dhoge; abiro konyou un ji ariyo mondo uwuo bende abiro puonjou gima onego utim.

16 Obiro wuoyo gi ji kari kendo obiro bedo kaka dhogi bende ibiro bedone kaka Nyasaye.

17 To kaw ludhni e lweti nimar ibiro timo kode honni gi ranyisi.”

Musa odok Misri

18 Eka Musa nodok ir Jethro jaduong’ne mowachone niya “Yie iweya adog Misri ir joga mondo ane kapo ni nitie moro kuomgi ma pod ngima.”

Jethro nodwoke niya, “Dhiyo kendo ibed gi gweth.”

19 Noyudo Jehova Nyasaye osewuoyo gi Musa e piny Midian kowachone niya, “Dog Misri, nikech jogo duto mane dwaro negi osetho.”

20 Omiyo Musa nokawo chiege kod yawuote, mi oketogi e punda kendo nochako wuoth mar dok Misri. Bende nokawo ludh Nyasaye e lwete.

21 Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Ka idok Misri nyaka ine ni itimo e nyim Farao honni duto ma asemyi teko mondo itim. Makmana abiro miyo chuny Farao doko matek ma ok onyal weyo jo-Israel mondo oa.

²² Eka iniwach ni Farao kama, ‘Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: Israel e wuoda makayo,

²³ kendo ne anyisi niya, “Yie iwe wuoda odhi, mondo olama.” To nikech nidagi weye mondo odhi; koro abiro nego wuodi makayo.’”

²⁴ E kinde mane Musa obuoro kamoro e kor yo, Jehova Nyasaye noromo kode kendo nochiegni nege.

²⁵ To Zipora nokawo pala modingli mi ong’adogo pien mantie e dho duong’ wuode kendo nokawo pien-no momulogo tiend Musa. Nowacho niya, “Adier ibedona wuon kiseru mar remo.”

²⁶ Eka Jehova Nyasaye noweye. (E kindeno ema Zipora nowachoe niya, “Wuon kiseru mar remo,” ma tiende ni tero nyangu.)

²⁷ Jehova Nyasaye nowacho ni Harun niya, “Dhiyo e thim mondo irom gi Musa.” Omiyo nodhi moromo gi Musa e got mar Nyasaye kendo nonyodhe.

²⁸ Eka Musa nonyiso Harun weche duto mane Jehova Nyasaye oore mondo owachi, kendo nonyise honni duto mane Jehova Nyasaye oore mondo otim.

²⁹ Eka Musa gi Harun nochoko jodong jo-Israel duto kanyakla,

³⁰ kendo Harun nonyisogi gik moko duto mane Jehova Nyasaye onyiso Musa. Bende notimo honni duto e nyim ji,

³¹ kendo ne giyie. Kendo kane giwinjo ni Jehova Nyasaye oseneno chandruokgi kendo ni odwaro resogi, negikulore mi gilame.

5

Matafari maonge lum

¹ Bang'e Musa gi Harun nodhi ir Farao mi giwachone niya, "Jehova Nyasaye, ma Nyasach jo-Israel wacho kama: 'We joga odhi, mondo gilosna sawo e thim.'"

² To Farao nodwokogi niya, "Jehova Nyasaye to en ng'a, ma dimi awinj dwonde mi awe jo-Israel dhi? Ok ang'eyo Jehova Nyasaye kendo ok anawe jo-Israel dhi."

³ Negiwachone niya, "Nyasach jo-Hibrania os-eromo kodwa. Omiyo koro yie iwe wadhi e thim kama kawo e wuodh ndalo adek mondo wachiw misengini ne Jehova Nyasaye ma Nyasachwa, nono to dipo ka okelonwa masiche kata tho."

⁴ To ruodh Misri nowachonegi niya, "Musa gi Harun, en ang'o momiyo ugolo ji kuom tijegi ma gitimo? Doguru e tiju!"

⁵ Eka Farao nomedo wacho niya, "Neuru, ogan-dani koro osenyaa momedore to pod udwaro chungogi e tich."

⁶ Chieng' onogo Farao nogolo chik ni jorit wasumbini kod nyipeche kowachonegi niya,

⁷ "Kik uchak umi jo-Israel lum magilosogo matafare; to nyaka une ni giomo lum kendgi giwegi.

⁸ To nyaka une ni giloso matafare ma kwan-gi romre gi mano ma gisebedo ka giloso, kik uwe kwan-go dog chien. Gin jonyawo, emomiyo gigoyo koko ni, 'Yie iwewa wadhi kendo wachiw misango ni Nyasachwa.'

9 Keturu tich obed matekie moloyo ni jogi mondo gisiki ka gitiyo kendo kik uchik itu ne miriambogi.”

10 Eka jorit wasumbini kod nyipeche ne odhi mowachone jo-Israel niya, “Ma e gima Farao wacho, ‘Ok abi miyou lum kendo.

11 Dhiuru mondo udwar lumbu kamoro amora ma unyalo yude, to ng’euru ni tiju to ok nodwok chien kata matin.’ ”

12 Omiyo jo-Israel nokee e piny Misri duto ka gichoko lum.

13 Jorit wasumbini ne kasogi kawachonegi niya, “Tiekuru tich momiu odiechieng’ ka odiechieng’, mana machal kaka ne utimo kane un gi lum.”

14 Nyipeche ma jo-Israel mane jotich Farao oyiero nigoyo kipenjogi niya, “En ang’o mosemonou loso matafare ndalo ariyogi kaka uloso pile?”

15 Eka nyipeche ma jo-Israel nodhi modonjo ir Farao kagiwacho niya, “Ere gima omiyo isetimone jotichni kama?

16 Jotichni ok mi kata mana lum, to eka pod inyisowa kama: ‘Losuru matafare!’ Jotichni igoyo, to jogi ema nigi ketho.”

17 Eka Farao nowacho niya, “Jonyawogi un mana jonyawo! Mano e gima omiyo usiko kuwacho ni, ‘Yie wadhi mondo wachiw misango ni Jehova Nyasaye.’

18 Koro doguru e tich, ok nomiu lum moro amora, to nyaka ulos matafare ma kar kwan-gi rom gi ma usebedo kuloso pile.”

¹⁹ Eka nyipeche ma jo-Israel nofwenyo ni gin e chandruok ka nonyisogi niya, “Ok unyal dwoko kar kwan matafare musebedo kuloso pile.”

²⁰ Bang’ kane gisea ir Farao, negiyudo Musa gi Harun karitogi mondo orom kodgi,

²¹ kendo negiwachonegi niya, “Mad Jehova Nyasaye neu mi ng’adnu bura! Usemiyo wadoko gima dung’ mang’we ni Farao kod jodonge kendo useketo ligangla e lwetgi mondo ginegwago.”

Nyasaye osingo ne jo-Israel resruok

²² Eka Musa nodok ir Jehova Nyasaye mowachone niya, “Yaye Ruoth Nyasaye, en ang’o momiyo isekelo chandruok ni ogandani? Koso ma emomiyo ni ora?

²³ Nyaka nachak dhi ir Farao mondo awuo e nyingi, osekelo chandruok ni ogandani bende ok isereso ogandani ngang’.”

6

¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Koro ibiro neno gino ma abiro timo ne Farao: Nikech bada man-gi teko, obiro weyogi mondo gidhi; kendo nikech tekona maduong’ obiro riembogi mi gia e pinye.”

² Nyasaye bende nonyiso Musa kama, “An e Jehova Nyasaye.

³ Ne afwenyora ne Ibrahim gi Isaka kod Jakobo kaka Nyasaye Maratego, to ne ok afwenyoranegi gi nyinga ma ung’eyago ma en Jehova Nyasaye.

⁴ Bende ne aguro singruokna kodgi ni anamigi piny Kanaan, kama negidakie kaka jodak.

⁵ To bende asewinjo ng'ur, mar jo-Israel ma jo-Misri oseloko wasumbinigi mi aparo singruokna.

⁶ “Emomiyo nyis jo-Israel kama: ‘An e Jehova Nyasaye kendo abiro golou e tije mapek ma jo-Misri oketo kuomu. Abiro miyo ubed thuolo e tij bedo wasumbini mag-gi kendo abiro resou kakumogi malit mondo awaru.

⁷ Abiro kawou kaka joga awuon, bende abiro bedo Nyasachu eka ubiro ng'eyo ni An e Jehova Nyasaye ma Nyasachu, manogolou ka uwuok e bwo tich matek mar jo-Misri.

⁸ Kendo abiro kelou e piny mane akwong'ora ka ating'o bada malo ni anami Ibrahim, Isaka kod Jakobo. Abiro miyogo kaka girkeni. An e Jehova Nyasaye.’”

⁹ Musa nodwoko ni jo-Israel wechegi, to kata kamano ne ok giwinje nimar chunyi nonyosore nikech tich mapek mar bedo wasumbini.

¹⁰ Eka Jehova Nyasaye nonyiso Musa niya,

¹¹ “Dhiyo, inyis Farao ruodh jo-Misri mondo owe jo-Israel owuogi e pinye.”

¹² To Musa nodwoko Jehova Nyasaye niya, “Ka jo-Israel ema ok nyal winja, en ang'o manyalo miyo Farao winja mi dewa nimar an radwal?”

Anywola joka Musa gi Harun

¹³ Jehova Nyasaye nowuoyo gi Musa kod Harun kochikogi mondo gidhi ir Farao ruodh Misri, mondo gigol jo-Israel e piny Misri.

¹⁴ Magi e jotelo mag anywolagi:

Yawuot Reuben ma kach Israel ne gin:

Hanok, Palu, Hezron kod Karmi.
Mago e jo-Reuben.

- 15 Yawuot Simeon ne gin:
Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Zohar kod Shaul
mane en wuod nyar ja-Kanaan.
Mago e joka Simeon.
- 16 Magi e nying joka Lawi kaluwore gi any-
wolagi:
Gershon, Kohath gi Merari.
(Lawi nodak kuom higni mia achiel gi
piero adek gabiriyo.)
- 17 Yawuot Gershon kaluwore gi dhoodgi ne
gin:
Libni kod Shimei.
- 18 Yawuot Kohath ne gin:
Amram, Izhar, Hebron kod Uziel.
(Kohath nodak kuom higni mia achiel gi
piero adek gadek.)
- 19 Yawuot Merari ne gin:
Mali kod Mushi.
Magi ema ne dhout jo-Lawi kaluwore gi
anywolagi.
- 20 Amram wuod Kohath nokendo nyamin
wuon-gi ma nyinge Jokebed, mane ony-
wolone Harun kod Musa.
(Amram nodak kuom higni mia achiel gi
piero adek gabiriyo.)
- 21 Yawuot Izhar ne gin:
Kora, Nefeg kod Zikri.
- 22 Yawuot Uziel ne gin:

Mishael, Elzafan kod Sithri.

²³ Harun nokendo Elisheba nyar Aminadab ma bende nyamin Nashon, kendo nonywolone Nadab, Abihu, Eliazar kod Ithamar.

²⁴ Yawuot Kora ne gin:
Asir, Elkana kod Abiasaf.
Magi ema ne dhout joka Kora.

²⁵ Eliazar wuod Harun nokendo achiel kuom nyi Putiel, kendo nonywolone Finehas.

Magi ema ne jotend dhout joka Lawi.

²⁶ Ma e Harun nogo kod Musa mane Jehova Nyasaye owachonegi niya, “Gol jo-Israel oa e piny Misri kaluwore gi dhoutgi”

²⁷ Gin giwegi ema ne giwuoyo gi Farao ruodh jo-Misri mondo ogol jo-Israel e piny Misri. Ne en mana Musa kod Harun.

Harun dhi wuoyo kar Musa

²⁸ Kane Jehova Nyasaye owuoyo gi Musa e piny Misri,

²⁹ nowachone niya, “An Jehova Nyasaye. Nyis Farao ruodh jo-Misri gik moko duto manyisi.”

³⁰ To Musa nodwoko Jehova Nyasaye niya, “Nikech an radwal, en ang’o manyalo miyo Farao winja?”

7

¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Ne, aseketi kaka Nyasaye ni Farao, kendo Harun owadu biro bedoni janabi.

² Nyaka iwach gik moko duto ma achiki, kendo Harun owadu nonyis Farao mondo owe jo-Israel owuog e pinye.

³ Abiro keto chuny Farao bedo matek, ma kata obedo ni abiro nwoyo honni kod ranyisi e piny Misri,

⁴ to Farao ok nowinju. Omiyo anasand jo-Misri gi masiche madongo kakumogi malich mi anagol joga ma jo-Israel e piny Misri.

⁵ Kendo jo-Misri nong'e ni an Jehova Nyasaye e kinde ma anakumgi ka agolo jo-Israel kuomgi."

⁶ Musa kod Harun notimo mana kaka Jehova Nyasaye nochikogi.

⁷ E kinde mane giwuoyo gi Farao, Musa ne ja-higni piero aboro to Harun to ne ja-higni piero aboro gadek.

Ludh Harun olokore thuol

⁸ Jehova Nyasaye nowacho ne Musa kod Harun niya,

⁹ "Ka Farao onyisou ni mondo utim hono moro, to in Musa nyis Harun ni, 'Kaw ludhi kendo dire piny e nyim Farao,' kendo obiro lokore thuol."

¹⁰ Kuom mano, Musa kod Harun ne odhi ir Farao mi gitimo mana kaka Jehova Nyasaye nochikogi. Harun nodiro ludhe piny e nyim Farao kod jodonge mi nolokore thuol.

¹¹ Farao noluongo jorieko kod ajuoke mag Misri mine gitimo gik machal gi mane Harun otimo ka gitiyo gi teko mag yedhegi mopondo.

¹² Ng'ato ka ng'ato kuomgi nodiro ludhe piny kendo nolokore thuol. To ludh Harun nomwonyo ludhegigo.

13 To kata kamano, chuny Farao ne odoko matek kendo ne ok onyal winjogi mana kaka Jehova Nyasaye ne osewacho.

Masira mar remo

14 Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Chuny Farao pod tek, odagi weyo joga mondo odhi.

15 Dhi ir Farao gokinyi ka odhi e aora. Rite e bath aora Nael mondo irom kode, bende kaw luth mane olokore thuol cha e lweti.

16 Eka inyise ni, ‘Jehova Nyasaye, ma Nyasach jo-Hibrania, oseora mondo anyisi niya: We joga odhi, mondo gilama e thim. To nyaka chop koroni pok iwinjo.

17 Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: Ranyisini biro miyo ing’e ni an Jehova Nyasaye: Abiro chwado pi aora Nael gi luth mantie e lwetani kendo pigno biro lokore remo.

18 Rech manie aora Nael biro tho, kendo aora biro dung’, jo-Misri ok nomodh pigno.’”

19 Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Nyis Harun ni, ‘Kaw ludhi mondo irie badi ewi pige mag Misri, ma gin aore matindo kod madongo, yewni kod kuonde duto mag kano pi, kendo gibiro lokore remo.’ Remo biro bedo kamoro amora e piny Misri nyaka ei agulni molos gi kite.”

20 Musa kod Harun notimo mana kaka Jehova Nyasaye nochikogi. Noting’o ludhe e nyim Farao kod jodonge duto mi ochwado aora Nael kendo pige duto nolokore remo.

²¹ Rech manie aora Nael notho, kendo aora nodung' marach ma jo-Misri ne ok nyal modho pige. Remo ne nitie kamoro amora e piny Misri.

²² To ajuoke mag Misri notimo mana gik machal kamano gi tijegi mag ajuoke mi chuny Farao nomedo doko matek; ne ok onyal winjo wach Musa kod Harun mana kaka Jehova Nyasaye nosewacho.

²³ To kata kamano nodok e kare mar dak, kendo ne ok odewo wechegi.

²⁴ Jo-Misri duto nokunyo bath aora Nael mondo giyud pi modho, nikech ne ok ginyal modho pi aorano.

Masira mar ogwende

²⁵ Ndalo abiriyo norumo bang' ka Jehova Nyasaye nosechwado aora Nael.

8

¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa mondo odhi ir Farao kendo onyise niya, Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: "We joga odhi mondo gilama.

² Ka idagi weyo joga mondo odhi, to abiro kelo masira mar ogwende e pinyni duto.

³ Ogwende nopong' aora Nael kendo giniwuogi ka gidhi e odi nyaka kor nindo. Bende ginipong' nyaka kitandani, ute jodongi kod mag jogi, kaachiel gi kuonde tedo gi dwalo makati.

⁴ Ogwendego nochikre kuomi, kuom jogi kendo kuom jodongi duto."

⁵ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya; "Nyis Harun kama: 'Rie ludhi ewi aore, sokni

kod yewni, kendo ogwende nowuog maim piny Misri duto.’ ”

⁶ Omiyo Harun norieyo lwete ewi pige mag Misri, kendo ogwende nowuok mopong’o pinyno.

⁷ To ajuoke bende notimo mana kamano gi tijegi mochido kendo negimiyo ogwende owuok e piny Misri.

⁸ Farao noluongo Musa kod Harun mi owachonegi niya, “Kwauru Jehova Nyasaye mondo ogol ogwendegi kuoma kod joga, eka anawe jogi mondo odhi otim misengini ni Jehova Nyasaye.”

⁹ Musa nodwoko Farao niya, “Aweyoni mondo iket kinde mowinjore alemnie kod jodongi gi jogi mondo in kod joodi ogol ogwende kuomu, to mago manie aora Nael to nodong’.”

¹⁰ Farao nodwoke niya, “Obed kiny.”

Musa nodwoke niya, “We obed mana kaka isewachono mondo ing’e ni onge ng’at machal kod Jehova Nyasaye ma Nyasachwa.

¹¹ Ogwende nodar kawuok e uteni, e ute jodongi kod ute mag jogi; to e aora Nael ok giniwuogie.”

¹² Bang’ ka Musa kod Harun noseweyo Farao, Musa noywak ni Jehova Nyasaye nikech ogwende mane osekelo kuom Farao.

¹³ Kendo Jehova Nyasaye notimo mana kaka Musa nokwaye. Ogwende notho ei udi kod laru gi pewe.

¹⁴ Negichokore pidhe pidhe kendo negipong’o piny.

¹⁵ Kane Farao oneno ni oseyudo thuolo, noketo chunye matek mine ok onyal winjo Musa kod Harun, mana kaka Jehova Nyasaye nowacho.

Masira mar kikun

¹⁶ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Nyis Harun kama: ‘Rie ludhi mondo ichwadgo buru ma e lowo,’ kendo buru ma e lowo mar piny Misri duto biro lokore kikun.”

¹⁷ Negitimo mano kendo ka Harun norieyo bade mane oting’ogo luth mi ochwado buru ma e lowo, kikun nopor kuom ji kod jamni. Buru ma e piny Misri duto nolokore kikun.

¹⁸ To ka ajuoke notemo mondo gin bende gihon kikun kuom tichgi mochido, to ne ok ginyal, kendo kikun nopor kuom ji gi jamni.

¹⁹ Ajuoke nowacho ne Farao niya, “Ma en lwet Nyasaye!” To kata kamano chuny Farao ne tek kendo ne ok onyal winjo wach Musa gi Harun mana kaka Jehova Nyasaye nowacho.

Masira mar lwang’ni

²⁰ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Chiew gokinyi ahinya mondo irom gi Farao ka odhi e aora Nael mondo inyise kama: Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: We joga odhi mondo gilama.

²¹ To ka ok iweyo joga mondo odhi, to abiro kelo lwang’ni kuomi, kuom jodongi, kuom jogi kod ei uteu duto. Ute jo-Misri biro pong’ gi lwang’ni kata mana e lowo kama gintie bende biro pong’.

22 “To chieng’no ok anahon lwang’ni e piny Goshen kama joga odakie, mi ining’e ni an Jehova Nyasaye kare anie pinyini.

23 Abiro keto pogruok e kind joga kod jogi. Hononi kiny notimre kiny.’ ”

24 Kendo Jehova Nyasaye notimo mano. Kweth mag lwang’ni mopoto noolore e od Farao, kendo ei ut jodonge bende piny Misri duto ne lwang’nigo oketho.

25 Eka Farao noluongo Musa kod Harun mowachonegi niya, “Dhiuru utim misango ni Nyasachu e piny Misri ka.”

26 To Musa nodwoko niya, “Mano ok nyal bedo kare. Misengini ma wachiwo ni Jehova Nyasaye ma Nyasachwa nyalo bedo gima kwero ni jo-Misri. To ka wachiwo misengini makwerogo e wang’-gi, donge gibiro goyowa gi kite?”

27 Nyaka wakaw wuodh ndalo adek e thim mondo wachiw misengini ni Jehova Nyasaye ma Nyasachwa mana kaka ochikowa.”

28 Farao nodwoko niya, “Abiro yienu mondo udhi uchiw misengini ni Jehova Nyasaye ma Nyasachu e thim to mana ka ok udhi mabor. Omiyo lamnauu.”

29 Musa nodwoko niya, “Bang’ kinde matin ka asewuok, to abiro lamoni Jehova Nyasaye, kendo kiny lwang’ni nowe Farao, jodonge kod joge. Makmana ni Farao kik chak riambi kotamo jo-Israel dhi timo misengini ni Jehova Nyasaye.”

30 Bang’e Musa noweyo Farao mi olamo Jehova Nyasaye,

31 kendo Jehova Nyasaye notimo kaka Musa nokwayo: Lwang’ni noweyo Farao kod jodonge

kaachiel gi joge: Kata lwang'ni achiel ne ok odong'.

³² To kata mana e kindeni Farao nomedo bedo gi tok teko kendo ne ok onyal weyo jo-Israel mondo odhi.

9

Masich tho mar jamni

¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, "Dhi ir Farao mondo iwachne kama: 'Ma e gima Jehova Nyasaye ma Nyasach jo-Hibrania wacho: "We joga odhi mondo olama!"

² To ka itamori weyogi mondo gidhi kendo isiko kiketogi e tich misumba,

³ to lwet Jehova Nyasaye biro kelo tho ne jamni mantiere lek kaka fareseni kod pundeni, ngamia magi kaachiel gi dhogi, rombegi kod dieki.

⁴ To Jehova Nyasaye biro keto pogruok kuom jamb jo-Israel kod mago mag jo-Misri mi onge chiach ja-Israel moro amora ma biro tho.'"

⁵ Jehova Nyasaye noketo odiechieng' ma gigo notimre kowacho kama: "Kiny Jehova Nyasaye notim ma e pinyi."

⁶ Kendo kinyne Jehova Nyasaye notimo kamano. Jamni duto mag jo-Misri notho, to onge jamb ja-Israel kata achiel mane otho.

⁷ Kane Farao ooro ji mondo onon wachno, to negiyudo kaonge kata achiel kuom jamb jo-Israel mane otho. To kata kamano wi Farao nomedo bedo matek mine ok onyal weyo ogandano mondo odhi.

Masich tuo mar buche

⁸ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa kod Harun niya, “Jukuru buch kendo mopong’o lwetu mondo Musa okire e kor yamo e nyim Farao.

⁹ Obiro lokore buru mayom e piny Misri duto kendo buche malokore adhola biro gore kuom ji kaachiel gi jamni e piny duto.”

¹⁰ Kuom mano ne gijuko buch kendo mi gichung’ e nyim Farao. Musa nokiro buru e kor yamo kendo buche malokore adhola nogore kuom ji kod jamni.

¹¹ Ajuoke ne ok nyal chung’ e nyim Musa nikech buche mane ni kuomgi kaachiel gi jo-Misri duto.

¹² To Jehova Nyasaye nomiyo chuny Farao omedo bedo matek mine ok nonyal winjo wach Musa kod Harun, mana kaka Jehova Nyasaye nosewacho ne Musa.

Masich pe

¹³ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Chiew okinyi mang’ich, idhi ir Farao kendo inyise kama: ‘Ma e gima Jehova Nyasaye ma Nyasach jo-Hibrania wacho: We joga odhi olama.

¹⁴ Ka ok kamano to wang’ni abiro oro masichena madongo dongo kuomi, kuom jodongi kod kuom jogi mondo ing’e ni onge ng’at machal koda e piny ngima.

¹⁵ Ka dine arie bada mi agoyi gi tuo moro kaachiel gi jogi, to dikoro asetieki e wang’ piny.

¹⁶ Makmana aseting’i malo mana ne wachni, ni mondo anyisigo tekona kendo mondo nyinga olandi e piny duto.

17 To kaka pod ithago joga kendo itamori weyogi mondo gidhi,

18 kiny sa machal kama anaor pe malich mapok none e piny Misri, nyaka nene.

19 Chiw chik mondo jambu kaachiel gi gimoro amora ma un-go e pap okel kar tony, nikech pe biro chwer kuom ng'ato ang'ata kata le moro amora ma pod ni oko ma ok odonjo e kar tony mi githo.'"

20 Jodong Farao-go ma noluoro wach Jehova Nyasaye noreto mondo okel wasumbinigi kaachiel gi jambgi e kar tony.

21 To mago mane ok odev wach Jehova Nyasaye ne oweyo wasumbinigi gi jambgi e pap.

22 Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, "Rie badi kochomo polo mondo pe ochwe e piny Misri duto; kochwe kuom ji, le kod gimoro amora madongo e puothe mag Misri."

23 Ka Musa norieyo ludhe kochomo polo, Jehova Nyasaye nooro mor polo gi pe kendo polo nomil koni gi koni, kuom mano Jehova Nyasaye noolo pe e piny Misri.

24 Pe nochwe kendo polo nomil koni gi koni. Ne en masich pe marachie moloyo nyaka piny Misri ne chakre.

25 E piny Misri duto pe nogoyo gimoro amora mantie e pewe; obed ji kata le. Nogoyo gimoro amora matwi e puothe kendo nolwero it yiende duto.

26 Makmana piny Goshen kende ema pe ok ochwee, kama piny ma jo-Israel nodakie.

27 Eka Farao noluongo Musa gi Harun. Nowachonegi niya, "Koro aseketho. Jehova Nyasaye ni

kare, to an kaachiel gi joga wasetimo richo.

²⁸ Kwanwa Jehova Nyasaye nimar mor polo gi pe oromowa. Abiro weyou mondo udhi, nimar onge tiende mondo umed bedo ka.”

²⁹ Musa nodwoko niya, “Ka asewuok oko mar dala, abiro yaro bada ka akwayo Jehova Nyasaye. Polo mamor biro rumo bende pe ok nochak ochwe kendo, mondo ing’e ni piny en mar Jehova Nyasaye.

³⁰ To kata kamano ang’eyo ni in kaachiel gi jodongi pod ok uluro Jehova Nyasaye.”

³¹ (Tworo gi shairi nokethore chuth, nimar noyudo ka shairi oseketo wang’e, to tworo nosethiewo.

³² Ngano to ne ok okethore nimar ne pok gimoyo.)

³³ Eka Musa noweyo Farao mi gidhi oko mar dala. Noyaro bade ni Jehova Nyasaye, mi mor polo kod pe norumo kendo koth bende ne ok ochwe e piny.

³⁴ Kane Farao oneno ka koth, pe gi mor polo orumo, to nomedo timo richo. Nomedo bedo gi chuny matek en kaachiel gi jodonge.

³⁵ Kuom mano chuny Farao nomedo bedo matek kendo ne ok oyie ni jo-Israel mondo odhi kaka ne Jehova Nyasaye osewacho kokalo kuom Musa.

10

Masich bonyo

¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Dhi ir Farao, nikech asemyo chunye kaachiel

gi chunje jodonge odoko matek mondo mi atim honnigi mag ranyisina e kindgi;

² eka ununyis nyithindu kod nyikwau kaka ne adoko makwiny gi jo-Misri bende kaka ne atimo ranyisina e kindgi, eka mondo ung'e ni an Jehova Nyasaye."

³ Kuom mano Musa gi Harun nodhi ir Farao mi owachone niya, "Ma e gima Jehova Nyasaye, ma Nyasach jo-Hibrania wacho: 'Nyaka karang'o ma ibiro tamori bolori e nyima? We joga odhi mondo gilama.

⁴ Ka itamori weyo joga mondo odhi, to abiro kelo ongogo e pinyi kiny.

⁵ Gibiro poto ma gium lowo ma ok nen. Gibiro chamo gimoro amora matin mane pe oweyo kaachiel gi kit yien duto matwi e lowo.

⁶ Gibiro pong'o uteni gi ut jodongi kod mag jo-Misri duto; enobed gimoro ma wuoneu kata kwereu pok noneno chakre odiechieng' mane gichako dak e pinyni nyaka sani.'" Eka Musa nolokore mowuok e nyim Farao.

⁷ Jodong Farao nowachone niya, "Ng'atni nobednwa obadho nyaka karang'o? We ogandani odhi mondo mi gidhi gilam Jehova Nyasaye ma Nyasachgi. Dibed ni pok ifwenyo ni Misri kethore?"

⁸ Eka Musa gi Harun noduogo ir Farao. Farao nowachonegi niya, "Dhi, ulam Jehova Nyasaye ma Nyasachu, makmana ni en ng'a gini madhi kodu?"

⁹ Musa nodwoke niya, "Wabiro dhi gi jowa duto jomatindo kuom jomadongo gi yawuotwa

gi nyiwa kaachiel gi jambwa kod dhowa duto, nimar nyaka watim nyasi ni Jehova Nyasaye.”

¹⁰ Farao nowacho niya, “Mad Jehova Nyasaye bed kodu ka dipo ni aweyou udhi gi mondu kod nyithindu! Nenore ni udwaro kelo chandruok!

¹¹ Ooyo! Chwo kende ema mondo odhi kendo olam Jehova Nyasaye nimar mano ema isebedo ka ikwayo.” Eka Musa gi Harun noriemi oko e nyim Farao.

¹² Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Rie badi e piny Misri mondo bonyo opoti e piny kendo mondo ocham gimoro amora matwi e puothe gi gimoro amora ma pe oweyo.”

¹³ Kuom mano Musa norieyo ludhe e piny Misri, kendo Jehova Nyasaye nomiyo yamb wuok chieng’ okudho matek e pinyno odiechiengno kod otienono duto. Kane ochopo gokinyi, yamono nokelo bonyo;

¹⁴ omiyo negimonjo piny Misri duto ma gipoto kamoro amora man thuolo e pinyno. Nyaka nene masira machal kamano mar bonyo ne pok obetie kendo ok nochak obedie kendo.

¹⁵ Ne giumo lowo mi piny olokore marateng’. Negichamo gimoro amora ma pe noweyo, mane gin gimoro amora matwi e puothe gi olembe ma nitie ewi yien. Onge kata it oboke manodong’ e yien kata yath moro e piny Misri.

¹⁶ Farao noluongo Musa gi Harun mapiyo nono mi owachonegi niya, “Asetimo richo e nyim Jehova Nyasaye ma Nyasachi kaachiel gi nyimu bende,

17 koro yie ichak iwena richona kendo lam ni Jehova Nyasaye ma Nyasachi mondo ogol masira marachni kuoma.”

18 Musa noweyo Farao mi olamo Jehova Nyasaye.

19 Kendo Jehova Nyasaye noloko kudho mar yamo mi yamb podho chieng’ nokudho matek, bende yamono nochoko bonyo duto mi otero e Nam Makwar. Onge bonyo moro amora mane odong’ e piny Misri.

20 To Jehova Nyasaye noketo chuny Farao odoko matek kendo ne ok onyal weyo jo-Israel mondo odhi.

Masich mudho mandiwa

21 Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Rie badi kochomo polo mondo mudho olandre e piny Misri; ma en mudho mandiwa.”

22 Kuom mano Musa norieyo bade kochomo polo kendo mudho mandiwa nokwako piny Misri duto kuom ndalo adek.

23 Onge ng’ato mane nyalo neno wadgi kata wuok oko kuom ndalo adek, kata kamano piny Israel to ne nigi ler kama negidakie.

24 Eka Farao noluongo Musa mi owachone niya, “Dhiuru, ulam Jehova Nyasaye. Mondu kod nyithindu nyalo dhi kodu; makmana dhou gi jambu ema nyaka dong’.”

25 To Musa nowacho niya, “Nyaka imiwa thuolo mar timo misengini gi misango miwang’o pep ni Jehova Nyasaye ma Nyasachwa.

26 Jambwa duto bende nyaka dhi kodwa; kendo onge moro amora madong’ chien. Moko kuomgi nyaka watigo e lamo Jehova Nyasaye ma

Nyasachwa, nikech kapok wachopo kuno to ok wabi ng'eyo ni mane monego watigo kuom lamo Jehova Nyasaye.”

²⁷ To Jehova Nyasaye noketo chuny Farao obedo matek kendo ne ok oyie mondo owegi gidhi.

²⁸ Farao nowacho ne Musa niya, “Wuogi ia e nyima! Ne ni ok ichako ibiro e nyima kendo! Nimar odiechieng’ ma inine wang’a kendo to ibiro tho!”

²⁹ Musa nodwoke niya, “Mana kaka iwachono, ok anachak abi iri kendo.”

11

Tho nyithindo makayo

¹ Noyudo ka Jehova Nyasaye osehacho ne Musa niya, “Pod abiro kelo masira achiel kuom Farao gi jo-Misri. Bang’ masirano, obiro weyou mondo uwuog kae udhi, to ka otimo kamano, to obiro mana riembou chutho.

² Nyis oganda ni chwo kaachiel gi mon mondo omi jobathgi gik molos gi fedha kod dhahabu.”

³ (Jehova Nyasaye nomiyo jo-Misri otimo ng’wono ne jo-Israel, kendo Musa owuon nomi luor gi jodong Farao e piny Misri kaachiel gi jo-Misri.)

⁴ Omiyo Musa nowacho niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye wacho: ‘Kochopo dier otieno tir, to abiro dhi e piny Misri.

⁵ Nyithindo duto makayo ma yawuowi mag Misri biro tho, kochakore gi wuod Farao makayo mobet e kom duong’ nyaka wuod nyako ma

jatich makayo ma jarego, kaachiel gi nyithind jamni mokwong nywol.

⁶ Ywak nobedie piny Misri duto, ma en ywak moloyo moro amora mosebedo kata mabiro bedo.

⁷ To jo-Israel nobed gi kwe ma kata mana guok ok nogwe dhano kata chiayo.' Bang' mano eka unung'e ni Jehova Nyasaye keto pogruok e kind Misri gi Israel.

⁸ Jodong-gi duto biro biro ira ka gikulorena kendo kagiwacho ni, 'Dhiyo, in kaachiel gi jogo maluwi!' Bang' mano to anadhi." Eka Musa nowuok e nyim Farao ka en gi mirima.

⁹ Jehova Nyasaye nosewacho ni Musa niya, "Farao biro tamore winji mondo honnina omedre piny e Misri."

¹⁰ Musa gi Harun notimo honnigi duto e nyim Farao, to Jehova Nyasaye noketo chunye omedo bedo matek mine ok onyal weyo jo-Israel dhi koa e pinye.

12

Nyasi mar Pasaka

¹ Jehova Nyasaye nowacho ne Musa gi Harun ka gin Misri niya,

² "Dweni ema biro bedonu dwe mokwongo, ma en dwe mokwongo mar hiku.

³ Nyis oganda duto mar Israel ni odiechieng' mar apar mar dweni, ng'ato ka ng'ato nyaka gol achiel kuom nyirombe ne joode, nyarombo achiel ne ot ka ot.

⁴ To ka nitie joot matin ma nyarombo achiel ohingo, to nyaka giriwre e nyarombo achiel gi

joot machiegni kodgi, bang' ka gisekawo kwan joma ni kanyo. Nyaka ong'e kar nyirombe madwarore kaluwore gi gima ng'ato ka ng'ato biro chamo.

⁵ Chiayo ma uyiero nyaka bed madichwo ma ja-higa achiel maonge songa kendo unyalo yierogi kuom rombe kata diek.

⁶ Neni urito chiayogo nyaka odiechieng' mar apar gang'wen mar dwe, eka oganda jo-Israel duto noyang'-gi ka chieng' wuok.

⁷ Eka bang'e to gikaw remo moko kendo giwirgo sirni mag dhouidi kod wi dhouidi.

⁸ E otieno nogo nyaka gicham ring'o mobul kaachiel gi alode makech kod makati ma ok oketie thowi.

⁹ Kik ucham ring'o manumu kata motedi gi kado to nyaka ubul lemb chiayogo; wich, tielo kaachiel gi jamb-ich.

¹⁰ Kik uwe lemo moro dong' ma ok uchamo nyaka okinyi; to kapo nono moro odong' to nyaka wang'e e mach chuth.

¹¹ Ma e kaka onego uchame: Ka utweyo okanda enungou, ka urwako wuoche e tiendu kendo umako luth e lwetu; nyaka une ni uchame piyo nikech en sawo mar Pasaka mar Jehova Nyasaye.

¹² "E otienono abiro wuotho e piny Misri duto kendo naneg nyathi ka nyathi madichwo makayo mar dhano kod chiayo, bende nakum nyiseche duto mag jo-Misri, an Jehova Nyasaye ema awacho kamano.

¹³ Remono nobed kido mar ranyisi makende manyiso kuma udakie kendo ka aneno remogo

to anakadhu. Masiche ma agoyogo piny Misri ok nomaku.

¹⁴ “Ma en odiechieng’ manyaka upar ne tiengeu duto mabiro kendo nyaka urite ka sawo mochwere ni Jehova Nyasaye.

¹⁵ Kuom ndalo abiriyo nyaka ucham makati ma ok oketie thowi. Odiechieng’ mokwongo nyaka ugol oko thowi ma ukano e ute, nikech ng’ato ang’ata ma ochamo gimoro amora ma oted gi thowi chakre chieng’ mokwongo nyaka chieng’ mar abiriyo to nong’ad kare oko kuom oganda jo-Israel.

¹⁶ Chieng’ mokwongo kod chieng’ mar abiriyo nyaka ubed gi chokruok mowal. Kik utim tich moro amora kuom odiechiengego makmana loso chiemo ma ji duto chamo; mano kende e gima unyalo timo.

¹⁷ “Nyaka utim Sawo mar makati ma ok oketie thowi, nikech chieng’no ema ne agoloue piny Misri. Timuru nyasini odiechiengni kaka sawo mochwere ne tiengeu duto mabiro.

¹⁸ Chakre odhiambo mar tarik apar gang’wen nyaka odhiambo mar tarik piero ariyo gachiel mar dwe mokwongo nyaka ucham makati ma ok oketie thowi.

¹⁹ Kuom ndalo abiriyo thowi moro amora kik yud e uteu, kendo ng’ato ang’ata mochamo gimoro amora moketie thowi nyaka ng’ad kare oko kuom oganda jo-Israel, bed ni en japiny moro kata ja-Israel.

²⁰ Kik ucham gima olos gi thowi. Kamoro amora mudakie nyaka une ni uchamo makati ma ok oketie thowi.”

²¹ Eka Musa noluongo jodong Israel duto mowachonegi niya, “Dhiuru mondo ng’ato ka ng’ato oyier nyarombo kata nyadiel ne joode kendo uyang’-gi ka utimogo Pasaka.

²² Eka ukaw oboke mag raywechi ulute remo mar chiayono manie karaya kendo ukir moko ewi sirni mag dhoudi, to moko ukir e sirni mag dhoutu koni gi koni. Kik ng’ato ang’ata kuomu wuog oko mar dhoot nyaka okinyi.

²³ Ka Jehova Nyasaye biro wuotho e piny Misri duto mondo oneg jo-Misri, to obiro neno remo ewi reru kod e bath dhoutu kendo nokal dhoudigo, ok noyie ne janek mondo odonj e uteu mondo onegu.

²⁴ “Rituru wehegi kaka chike mochwere nyaka ne tienge mabiro.

²⁵ Ka udonjo e piny ma Jehova Nyasaye biro miyou kaka ne osingorenu, to neuru ni utimo nyasi mar sawoni.

²⁶ Kendo ka nyithindu nopenju gima tiend sawoni en,

²⁷ to nyisgiuru ni, ‘En misango mar Pasaka mitimo ni Jehova Nyasaye, nikech nokadho ut jo-Israel e piny Misri konego jo-Misri to oweyo miechwa.’ ” Eka ji nopodho auma molamo Jehova Nyasaye.

²⁸ Jo-Israel notimo mana kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa kod Harun.

²⁹ E dier otieno tir Jehova Nyasaye nonego nyithindo ma yawuowi makayo duto mag jo-Misri, kochakore gi kach ruoth Farao mane ni e kom duong’ nyaka kach joma ni e od twech, kaachiel gi nyithindo makayo duto mag jamni.

³⁰ Farao kaachiel gi jodonge kod jo-Misri duto nochiewo e dier otieno kendo ne nitie ywak maduong' e piny Misri, nikech ne onge ot moro amora e piny Misri mane ng'ato ok othoe.

Jo-Israel owuok e piny Misri

³¹ E otienono Farao ne oluongo Musa kod Harun mowachonegi niya, "Wuoguru gi jo-Israel piyo mondo uwe joga mondo udhi ulam Jehova Nyasaye ma Nyasachu kaka usekwayo.

³² Kawuru jambu kod kweth mag dhou mondo udhigo kaka usewacho kendo an bende lem- nauru mondo ayud gweth."

³³ Jo-Misri nokwayo jo-Israel mondo owuog owe pinygi piyo kagiwacho niya, "Ka ok uwuok to waduto wabiro tho!"

³⁴ Kuom mano jo-Israel nokawo mogo modwal mapok oketie thowi kendo negiting'ogi e gokgi e sufuriache ka giboyogi gi sukni.

³⁵ Jo-Israel notimo kaka Musa ne ochikogi kendo ne gikwayo jo-Misri lewni kod gik molos gi fedha kod dhahabu.

³⁶ Jehova Nyasaye nomiyo jo-Misri otimo ng'wono ne jo-Israel kendo ne gimiyogi gimoro amora mane gikwayogi; kamano e kaka jo-Israel noyako gige jo-Misri.

³⁷ Jo-Israel nowuok Rameses kochomo Sukoth; ne gin ji madirom alufu mia auchiel ka ok okwan mon kod nyithindo.

³⁸ Oganda mamoko mathoth bende nodhi kodgi kaachiel gi kweth mang'eny mag chiayo ma gin jamni kod kweth mang'eny mag dhok.

³⁹ Ne gitedo makati ma ok oketie thowi gi mogo modwal mane giago e piny Misri. Ne ok oketie thowi nikech ne oriembgi gia e piny Misri apoya kendo ne ok giyudo thuolo kata mar tedo chiemo mane ginyalo chamo e kor yo.

⁴⁰ Jo-Israel nodak e piny Misri kuom higni mia ang'wen gi piero adek.

⁴¹ Chieng' mane higni mia ang'wen gi piero adekgo orumo ema ne oganda Jehova Nyasaye duto owuokie piny Misri.

⁴² Ne en otieno mane Jehova Nyasaye oritogie mondo ogolgie piny Misri. Otieno onogono en otieno moket mondo jo-Israel duto obed kaparo Jehova Nyasaye nyaka ne tienge mabiro.

Chike mag Pasaka

⁴³ Jehova Nyasaye nowacho ne Musa gi Harun niya, "Magi e chike monego urit ka utimo Pasaka.

"Jopinje mamoko kik chame.

⁴⁴ Misumba moro amora mung'iewo nyalo chame to mana bang' kusetere nyangu,

⁴⁵ to wendo moro mobuoro iru kata jatichu ok onego chame.

⁴⁶ "Ring chiayo mar misango nyaka cham mana e ot achiel, kik lemo kata achiel gol oko mar odno kendo kik utur choke moro amora.

⁴⁷ Oganda duto mar jo-Israel nyaka tim sawoni.

⁴⁸ "Koponi nitie japiny moro modak e dieru modwaro timo ne Jehova Nyasaye Pasaka, to en kaachiel gi joge machwo nyaka tergi nyangu, eka onyalo riwore kodu e timo sawoni bang'e nokwane kaka achiel kuom jo-Israel. Onge

ng'ato ang'ata madichwo ma ok oter nyangu ma oyiene chamo sawo mar Pasakani.

⁴⁹ Chikni oket ne jo-Israel duto gi jopinje mamoko duto machalre.”

⁵⁰ Jo-Israel duto notimo gik moko duto mane Jehova Nyasaye ochiko Musa gi Harun,

⁵¹ mi chieng'no ema Jehova Nyasaye nogolo jo-Israel e piny Misri kochan-gi e dhoutgi.

13

Walo nyithindo makayo

¹ Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya,

² “Nyathi ka nyathi madichwo makayo nyaka walna. Nyak mokwongo mar nyodo e kind jo-Israel en mara, bed ni en dhano kata chiayo.”

³ Eka Musa nowacho ne ogandano niya, “Paruru odiechiengni, chieng' mane uwuokie piny Misri, piny mane ubedoe wasumbini, nikech Jehova Nyasaye nogolou e pinyno gi lwedo maratego. Kik ucham gimoro amora moketie thowi.

⁴ Kawuono e dwe mar Abib, ema uwuokie.

⁵ Ka Jehova Nyasaye okelou e piny jo-Kanaan gi jo-Hiti gi jo-Amor gi jo-Hivi kod jo-Jebus, piny ma nosingore ne kwereu ni nomiu, piny mopong' gi chak kod mor kich; to nyaka utim sawoni e dweni:

⁶ Kuom ndalo abiriyo chamuru Makati ma ok oketie thowi kendo chieng' mar abiriyo timuru nyasi ni Jehova Nyasaye.

⁷ Chamuru makati ma ok oketie thowi kuom ndalo abiriyogo; gimoro amora man-gi thowi kik yudi e kindu kata e pinyu duto.

⁸ Chieng'no wachne wuodi ni, 'Atimo ma nikech gima Jehova Nyasaye notimona kane awuok e piny Misri.'

⁹ Raparni biro bedonu kaka ranyisi e lwetu kendo e lela wang'u ni chik Jehova Nyasaye nyaka bed e dhou kinde duto, Jehova Nyasaye nogolou e piny Misri gi lwete maratego.

¹⁰ Rit chikni e ndalo mowal higa ka higa.

¹¹ "Bang' ka Jehova Nyasaye osekou e piny jo-Kanaan mi omiyogo, kaka ne osingo ka okwong'orenu kaachiel gi kwereu,

¹² to nyaka uchiw ni Jehova Nyasaye nyak mokwongo mar nyodo. Chiayo ka chiayo madichwo makayo gin mag Jehova Nyasaye.

¹³ Nyaka uwar nyathi punda ka nyathi punda mokwong nywol ka uchiwo nyarombo kare, to ka ok iware, to tur ng'ute. Waruru kayo duto mag yawuotu.

¹⁴ "E kinde mabiro, ka wuodi nopenji ni, 'Ma to nyiso ang'o?' To nyise ni, 'Jehova Nyasaye nogolowa e piny Misri gi lwete maratego kama ne wabede wasumbini.

¹⁵ Kane Farao kuom wich teko mare otamore weyowa mondo wadhi, Jehova Nyasaye nonego nyithindo makayo duto mag dhano gi mag jamni, e piny Misri. Ma emomiyo atimo ne Jehova Nyasaye misango gi nyithind jamni machwo makayo, to wawaro yawuotwa kwachiwo gik moko kargi.'

¹⁶ Kendo obiro bedoni kaka ranyisi e lweti kendo kido e lela wang'i ni Jehova Nyasaye nogolowa e piny Misri gi lwete maratego."

Ng'ado Nam Makwar

¹⁷ Kane Farao oweyo ogandano odhi, Nyasaye ne ok oweyogi giluwu yo mang'ado e piny jo-Filistia, kata obedo ni yorno ne ng'ado machiegni. Nimar Nyasaye nowacho niya, "Ka jogi oromo gi lweny, to ginyalo loko pachgi mi gidog e piny Misri."

¹⁸ Omiyo Nyasaye notelonegi ma giluwu yo malworo thim mochomo Nam Makwar. Jo-Israel nowuok e piny Misri ka oikore ne lweny.

¹⁹ Musa nokawo choke Josef ka nowuok nimar Josef noketo yawuot Israel osingore ka kwong'ore. Nowacho niya, "Nyasaye biro resou adier, bang'e nyaka uting' chokena ka ua ka."

²⁰ Kane gisewuok Sukoth, ne gibworo Etham e lak thim.

²¹ Godiechieng' Jehova Nyasaye netelonegi gi bor polo mondo otelnegi e yorgi kendo gotieno notelonegi gi ligeek mach mondo omigi ler, mondo mi negiwuothi odiechieng' kata otieno.

²² Boche mag polo mane otelonegi godiechieng' kata ligeek mach mane otelonegi gotieno ne ok owuok kama ne entiere e nyim ogandano.

14

¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya;

² "Nyis jo-Israel oduogi mondo gibuor machiegni gi Pi Hahiroth mantie e kind Migdol gi nam. Gibiro bworo machiegni gi nam, mochomore gi Baal Zefon.

³ Farao biro paro kowacho ni, 'Jo-Israel digni e piny korwenyo e thim.'

⁴ Abiro miyo chuny Farao bedo mapek, mi owuogi kolawo jo-Israel. To abiro yudo duong'

ne an awuon kuom Farao kaachiel gi jolwenje duto, eka jo-Misri nong'e ni an Jehova Nyasaye." Eka jo-Israel notimo kamano.

⁵ Kane onyis ruodh Misri ni jogo osedhi, Farao gi jodonge noloko pachgi kuom jo-Israel mi gi-wacho niya, "Ang'o ma wasetimoni? Waseweyo jo-Israel odhi kendo tije ma yande gityonwa orumo!"

⁶ Eka ne oikne geche mar jolweny, bang'e nokawo jolweny mage.

⁷ Nokawo geche mia auchiel mabeyo mag lweny, kod geche mamoko mag jo-Misri ka moro ka moro nigi jatend lweny.

⁸ Jehova Nyasaye nomiyo chuny Farao ma ruodh Misri odoko matek, mi nolawo jo-Israel mane wuotho ka gin gi chir.

⁹ Jo-Misri kod farese Farao gi gehegi, gi joidh farese kod jolweny nolawo jo-Israel mi gijukogi ka gibworo e bath nam machiegni gi Pi Hahiroth mochomoro gi Baal Zefon.

¹⁰ Kane Farao ochopo machiegni kodgi, jo-Israel noting'o wang'-gi mi gineno ka jo-Misri lawogi. Luoro nomakogi mi giywakne Jehova Nyasaye.

¹¹ Negiwacho ni Musa niya, "Ne onge kuonde yiko mane inyalo yikwae e piny Misri momiyo ikelowa e thim ka mondo wathoe? En ang'o ma isetimonwani kuom golowa e piny Misri?"

¹² Donge ne wanyisi e piny Misri ni, 'Wewa, mondo watine jo-Misri?' Dine bernwa tiyo ni jo-Misri moloyo tho e thim!"

¹³ Musa nodwoko ogandano niya, "Kik ubed maluor. Chung'uru motegno eka ubiro

nenno resruok ma Jehova Nyasaye biro kelonu kawuono. Jo-Misri ma uneno kawuononi ok unuchak une kendo.

¹⁴ Jehova Nyasaye biro kedonu; owinjore ubed gi kwe.”

¹⁵ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Ang’o momiyu uywakna? Nyis jo-Israel mondo odhi nyime giwuoth.

¹⁶ Ting’ ludhi malo kendo irie badi ewi nam mondo ipog pige eka jo-Israel ong’ad nam kawuotho e lowo motwo.

¹⁷ Abiro keto chuny jo-Misri doko matek mondo gilaw bang’-gi nyaka ei nam. Kendo abiro yudo duong’ kuom Farao kaachiel gi jolweny gi geche lwenje kod joidh faresene.

¹⁸ Jo-Misri biro ng’eyo ni an Jehova Nyasaye ka ayudo duong’ kuom Farao gi gechene kod joidh faresene.”

¹⁹ Eka Malaika mar Nyasaye, mane osebedo kotelo e nyim jolwenj jo-Israel, nodok chien bang’ jo-Israel. Bor polo bende ne osudo machiegni e nyim jo-Israel mi odok ka ng’egi,

²⁰ ka ochung’ e kind jolwenj jo-Misri kod jo-Israel. Otienono duto bor polono nokelo mudho ne konchiel to komachielo nokelo ler; omiyu onge oganda mane osudo machiegni gi machielo otienono duto.

²¹ Eka Musa norieyo bade ewi nam, kendo otienono duto Jehova Nyasaye notugo yamo ma aa yo wuok chieng’ mopogo pi nyadiriyo mi kanyo olokore lowo motwo. Pige nopogore,

²² kendo jo-Israel nong’ado nam kawuotho e lowo motwo, ka pi ogingore e bathgi korachwich

gi koracham.

²³ Jo-Misri nolawogi kendo farese Farao duto gi gechene kaachiel gi joidh gechene nolawogi nyaka ei nam.

²⁴ Kane piny dwaro yawore Jehova Nyasaye nonenogi gie ligeek mach, mine omiyo jolwenj jo-Misri odigni.

²⁵ Nomiyo tiende gehegi owuok mine ok ginyal riembogi. Eka jo-Misri nowacho niya, “Waringuru waa kuom jo-Israel! Jehova Nyasaye ema kedonegi kod jo-Misri.”

²⁶ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Rie badi e nam mondo pi oum jo-Misri gi gehegi kod joidh faresegi.”

²⁷ Musa norieyo bade e nam kendo ka piny ne oyawore, to nonwang’o ka pi osedok e wang’e. Jo-Misri ne ringo kochomo dier nam, kendo Jehova Nyasaye noywerogi gi pi nyaka ei namno.

²⁸ Pi nogingore kadok kare kendo noimo geche gi joidh farese gi jolweny Farao duto mane olawo jo-Israel nyaka e nam. Onge kata achiel kuomgi mane otony.

²⁹ Jo-Israel to nong’ado nam kawuotho e lowo motwo, ka pi ogingore e bathgi korachwich gi koracham.

³⁰ Chieng’no Jehova Nyasaye noreso Israel e lwet jo-Misri, kendo Israel noneno ka jo-Misri otho e dho nam.

³¹ Bang’ ka jo-Israel noseneno teko maduong’ mane Jehova Nyasaye onyiso kokedo gi jo-Misri, oganda noluoro Jehova Nyasaye kendo negiketo genogi kuome kaachiel gi kuom Musa jatichne.

15

Wend Musa gi Miriam

¹ Eka Musa gi jo-Israel nowero wendni ni Jehova Nyasaye:

“Abiro wer ni Jehova Nyasaye,
nimar nyinge oromo mi duong’.

Oseumo faras kod jariembne
ei nam.

² “Jehova Nyasaye e tekrena bende en e wenda;
kendo osebedo warruokna.

Anapake nimar en Nyasacha,
ma Nyasach wuora, kendo abiro miyo
nyinge duong’.

³ Jehova Nyasaye en jalweny;
Jehova Nyasaye e nyinge.

⁴ Noimo geche Farao kod jolwenje
ei Nam Makwar.

Jodong Farao mogen
duto noimo e nam makwar.

⁵ Pige matut oseimogi duto,
kendo gisenimo nyaka e bwo pi mana ka
kidi.

⁶ “Yaye Jehova Nyasaye, lweti ma korachwich
ne nigi teko maduong’.

Yaye, Jehova Nyasaye lweti ma korachwich
ema isetiekogo wasigu.

⁷ “Kuom tekoni maduong’,
ne iloyo jogo mane opiem kodi.

Ne inyiso mirimbi mager
mi nomwonyogi kaka lum.

- 8 Muya mawuok e umi nomiyo
pige ogingore malo.
Apaka mar pi noringore mochung' ka kor ot;
pige man kuonde matut nochokore e chuny
nam.”
- 9 Jawasigu nosungore kawacho niya,
“Abiro lawogi, abiro jukogi.
Abiro pogo mwandugi;
abiro yako gimoro amora.
Abiro golo liganglana
kendo lweta biro tiekogi.
- 10 Kane ikudho muchi kende,
to nam noimogi.
Ne ginimo ka chuma
e apaka maduong’.
- 11 “En ng’a machal kodi e kind nyiseche,
yaye Jehova Nyasaye?
En ng’a machalo kodi:
in miler moloyo,
in ma in-gi duong’ moloyo
kendo matimo honni?
- 12 Ne irieyo badi ma korachwich
ma piny omwonyogi.
- 13 “Kuum herani ma ok rum,
ibiro telone oganda ma isereso.
Kuum tekoni ibiro telonegi
nyaka kar dakni maler.
- 14 Pinje biro winjo mi tetni,
kihondko biro mako jo-Filistia.
- 15 Jodong Edom kibaji biro goyo,
bende jotend Moab biro tetni,

to jo-Kanaan chunyi biro nyosore;

¹⁶ kibaji kod kihondko biro biro kuomgi.

Kuom teko mar lweti

gibiro ling' thi ka kidi,

nyaka ogandani kadhi, yaye Jehova Nyasaye,

nyaka jogi mane ichweyo kadhi.

¹⁷ Yaye Jehova Nyasaye, ibiro kelogi mi gidonji

kendo ibiro miyo gibedi ewi godi mar

girkeni,

ma en kama ne iloso kaka kar dakni,

kendo kama ler mar lemo mane iloso gi

lweti,

yaye Ruoth Nyasaye.

¹⁸ Jehova Nyasaye biro locho

nyaka chieng'."

¹⁹ Ka farese Farao gi gecheni kod joidh faresene ne odhi e nam, Jehova Nyasaye nomiyo pi nam odok e wang'e mi oimogi, to jo-Israel nong'ado nam kawuotho ewi lowo motwo.

²⁰ Eka Miriam janabi madhako ma nyamin Harun, nokawo oyieke e lwete kendo mon duto noluwo bang'e ka gin gi oyieke kendo ka gimiel.

²¹ Miriam nowernegi niya,

"Weruru ni Jehova Nyasaye,

nimar oting'e malo ahinya.

Oseimo faras gi jaithne

ei nam."

Pige mag Mara gi Elim

²² Eka Musa notelo ni Israel kagiwuok e Nam Makwar kendo negidhi ei thim mar Shur. Kuom ndalo adek ne giwuotho e thim ma ok giyudo pi.

²³ Kane gichopo Mara, ne ok ginyal modho pi makanyo nikech nokech. (Mano emomiyo kanyo iluongo ni Mara.)

²⁴ Kuom mano ogandano nong'ur ne Musa kawacho niya, "Wabiro modho ang'o?"

²⁵ Eka Musa noywak ne Jehova Nyasaye kendo Jehova Nyasaye nonyise yien moro. Nobole ei pi mi pi obedo mamit.

Kanyo ema Jehova Nyasaye nomiyogie buche kod chike kendo notemogi.

²⁶ Nowachonegi niya, "Ka uchiko itu maber ne wach Jehova Nyasaye ma Nyasachu ma utimo gima kare e nyim wang'e, ka urito chikene kendo umako buchene duto, to ok anakel kuomu tuo moro amora mane akelo ne jo-Misri, nimar an Jehova Nyasaye machangou."

²⁷ Eka negichopo Elim, kama ne nitie sokni apar gariyo kod yiende mag othidhe piero abiriyo mine gibworo kanyo machiegni gi pi.

16

Manna gi aluru

¹ Oganda jo-Israel duto nochako wuoth kawuok Elim mi gidhi e thim mar Sin mantie e kind Elim gi Sinai, chieng' mar apar gabich mar dwe mar ariyo bang' kane gisewuok Misri.

² E thim kanyo oganda jo-Israel duto nong'ur ne Musa gi Harun.

³ Jo-Israel nowachonegi niya, "Mad ne Jehova Nyasaye negwa e piny Misri! Kuno ne wabet kwalworo agulni mopong' gi ring'o, kendo ne

wachamo kit chiemo moro amora mane wadwaro, to isekelowa e thim ka mondo kech oneg ogandani duto.”

⁴ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Abiro lwaronu makati koa e polo malo. Ji nyaka wuogi pile pile mondo ochok moromogi odiechiengno. Kuom yorni abiro temogigo mondo ane kata ka gibiro luwo chikena.”

⁵ Chieng’ mar auchiel nyaka gitedi gima gichoko, mano nyaka bed marom nyadiriyo kuom gima gisebedo ka gichoko odiechienge moko odiechieng’ kodiechieng’.

⁶ Kuom mano Musa gi Harun nowacho ne jo-Israel duto kama: “Godhiambo ubiro ng’eyo ni ne en Jehova Nyasaye ema noresou Misri,

⁷ kendo gokinyi ubiro neno duong’ mar Jehova Nyasaye, nikech osewinjo ng’ur ma ung’urnego. Wan to wan ng’a gini ma dimi ung’urnwa?”

⁸ Bende Musa nowachonegi niya, “Ubiro ng’eyo ni ne en Jehova Nyasaye ka omiyu ring’o mondo ucham godhiambo kendo gi Makati duto ma udwaro gokinyi nimar osewinjo ng’ur ma ung’urnego. Wan to wan ng’a? Ok wan ema ung’urnwa to ung’urne mana Jehova Nyasaye.”

⁹ Eka Musa nowacho ni Harun niya, “Nyis oganda jo-Israel duto ni, ‘Biuru e nyim Jehova Nyasaye, nimar osewinjo ng’ur ma ung’urgo.’”

¹⁰ Ka pod Harun ne wuoyo ni oganda jo-Israel duto, neging’iyo yo thim kendo duong’ mar Jehova Nyasaye ne othinyore e boche polo.

¹¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya,

¹² “Asewinjo ng’ur mar jo-Israel. Nyisgi kama, ‘Ka piny yuso ubiro chamo ring’o kendo gokinyi

ubiro chamo Makati muyieng'. Eka ubiro ng'eyo ni an Jehova Nyasaye ma Nyasachu.' "

¹³ Odhiambono, aluru nobiro moimo kambi kendo gokinyi ne nitie thoo momoko koluoro kambi.

¹⁴ Kane thoo oserumo, gik marochere mong'inore ong'inore momoko ewi lowo nonenore.

¹⁵ Ka jo-Israel nonene, negipenjore kendgi niya, "Ma en ang'o?" Nimar ne ok ging'eyo gima ne en.

Musa nowachonegi niya, "En e Makati ma Jehova Nyasaye osemiyu mondo ucham.

¹⁶ Ma e gima Jehova Nyasaye osehiko, 'Ng'ato ka ng'ato nyaka chok mang'eny kaka odwaro. Kaw moromo ng'ato ka ng'ato ma udakgo.' "

¹⁷ Jo-Israel notimo kaka nonyisgi; jomoko no-choko mang'eny, to jomoko nochoko matin.

¹⁸ To kane gipimogi gi gir pimo mar omer, ng'at mane ochoko mang'eny ok ne nigi mang'eny bende ng'at mane ochoko matin ok ne nigi matin ahinya. Ng'ato ka ng'ato nochoko mana mang'eny moromo gi dwarone.

¹⁹ Eka Musa nowachonegi niya, "Onge ng'ato manokan chiemono kata matin nyaka okinyi."

²⁰ Kata kamano, jomoko kuomgi ne ok odewo wach Musa, negikano moko nyaka okinyi, to negiyudo ka kudni opong'o chiemono kendo negichako dung'. Kuom mano Musa ne iye owang' kodgi.

²¹ Okinyi ka okinyi ng'ato ka ng'ato ne choko moromo gi dwarone to ka chieng' nobedo makech to chiemono ne oleny.

²² Chieng' mar auchiel, ng'ato ka ng'ato nochoko morome nyadiriyo, bang'e to jotend dhoudi nobiro mokelo ne Musa wachni.

²³ Eka nowachonegi kama, "Ma e gima Jehova Nyasaye ochiko, 'Kiny en odiechieng yweyo, ma en Sabato maler mowal ne Jehova Nyasaye. Teduru mago mudwaro tedo kendo bokuru mago mudwaro boko, to modong' to ukan nyaka kiny.' "

²⁴ Kuom mano negikano chiemo nyaka okinyi mana kaka Musa nochikogi kendo chiemono ne ok owichore kata timo kudni.

²⁵ Musa nowachonegi niya, "Mano ema ucham kawuono nikech kawuono en Sabato ni Jehova Nyasaye. Ok unuyud chiemo munyalo kwanyo kawuono.

²⁶ Chokuru chiemo kuom ndalo auchiel, nimar odiechieng' mar abiriyo ma en Sabato ok non-wang' chiemono."

²⁷ Kata kamano, jomoko nodhi mondo ochok chiemo chieng' mar abiriyo, to ne ok giyudo.

²⁸ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, "Ubiro tamoru rito chickena kod puonjna nyaka karang'o?"

²⁹ Beduru kung'eyo ni Jehova Nyasaye os-emiyou Sabato, mano emomiyo chieng' mar auchiel omiyou Makati moromo ndalo ariyo. Ng'ato ka ng'ato nyaka sik kama entie chieng' mar abiriyo, kendo onge ng'ama nodhi oko.

³⁰ Kuom mano oganda noyweyo chieng' mar abiriyo.

³¹ Oganda jo-Israel noluongo makatino ni manna nikech nochalo gi kodhi matindo tindo

marachere, kendo ne en gi ndhandhu machal gi kek moted gi mor kich.

³² Musa nowacho niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye osehiko, ‘Kaw mana moromo ng’ato achiel chamo kendo kane ni tienge mabiro mondo gine Makati mane amiyou uchamo e thim kane agolou e piny Misri.’ ”

³³ Kuom mano Musa nonyiso Harun kama, “Kaw manna madirom ng’ato achiel chamo mondo iket e agulu. Bang’e kete e nyim Jehova Nyasaye mondo okane ne tienge mabiro.”

³⁴ Kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa, Harun noketo manna e nyim Sandug Muma mondo mi okane.

³⁵ Jo-Israel nochamo manna kuom higni piero ang’wen nyaka negichopo e piny mane ji odakie, negichamo manna nyaka negichopo e tong’ mar piny Kanaan.

³⁶ (Omer en achiel kuom apar mar efa.)

17

Pi owuok e lwanda

¹ Oganda jo-Israel duto nochako wuoth kawuok e thim mar Sin, ka giwuotho ka gi kacha mana kaka Jehova Nyasaye nochikogi. Ne gibworo Refidim, to ne onge pi mane ji nyalo modho.

² Kuom mano negidhawo gi Musa kagiwacho niya, “Miwa pi wamodhi.”

To Musa nodwokogi niya “En ang’o momiyo udhawo koda? En ang’o momiyo uketo Jehova Nyasaye e tem?”

³ To kata kamano ji ne riyo mar pi oloyo kanyo, kendo ji nong'ur ni Musa. Negiwachone niya, "En ang'o momiyo nigolowa Misri mondo nyithindwa kaachiel gi jambwa otho?"

⁴ Eka Musa noywak ni Jehova Nyasaye niya, "En ang'o mowinjore atim kod jogi? Gichiegni kata mana goya gi kite."

⁵ Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, "Wuothi idhi e nyim oganda. Kaw jodong jo-Israel moko mondo odhi kodi kendo kaw luth mane ichwadogo aora Nael mondo idhigo.

⁶ Abiro chung' e nyimi e bath lwanda mantie Horeb. Chwad lwanda to pi nowuog kuome mi oganda nomodhi." Kuom Mano Musa notimo kamano e nyim jodong jo-Israel duto.

⁷ Eka nochako kanyo ni Masa kod Meriba nikech jo-Israel nogwandore kanyo to bende nikech ne gitemo Jehova Nyasaye kagiwacho niya, "Bende Jehova Nyasaye ni e dierwa koso?"

Jo-Israel oloyo jo-Amalek

⁸ Jo-Amalek nobiro momonjo jo-Israel Refidim.

⁹ Eka Musa nonyiso Joshua niya, "Yier jomoko kuom jowa mondo idhi iked gi jo-Amalek. Kiny anachung' ewi got gi ludh Nyasaye e lweta."

¹⁰ Kuom mano Joshua nokedo gi jo-Amalek mana kaka Musa nochiko, kendo Musa gi Harun kod Hur nodhi ewi got.

¹¹ E kinde duto mane Musa osiko koting'o bedene malo, to jo-Israel ne loyo, to kane Musa odwoko bedene piny, to jo-Amalek ema ne loyo.

¹² Ka bede Musa nojony, to negikawo kidi mi giketone mondo obedie. Harun gi Hur ne ojuko

bedene koting' o malo, ka ng'ato achiel omako bade konchiel, to machielo omako komachielo, omiyo bedene nosiko kochung' tir nyaka podho chieng'.

¹³ Kuom mano Joshua noloyo jolwenj jo-Amalek mana gi ligangla.

¹⁴ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, "Ndik wachni e kitap ndiko kaka gima ibiro par bende nyaka ine ni Joshua owinje, nimar abiro tieko jo-Amalek duto e piny ka."

¹⁵ Musa nogero kendo mar misango mochake ni "Jehova Nyasaye en banderana."

¹⁶ Nowacho kama, "Nimar bede noting' malo e nyim kom duong' mar Jehova Nyasaye. Kendo Jehova Nyasaye noked gi jo-Amalek e tienge duto."

18

Jethro olimo Musa

¹ Koro Jethro, jadolo mar Midian kendo jaduong' Musa, nowinjo gik moko duto mane Nyasaye osetimo ni Musa, kaachieli gi joge ma jo-Israel, bende kaka Jehova Nyasaye nosegolo jo-Israel kawuok e piny Misri.

² Bang' ka Musa ne oseriembo chiege ma Zipora, jaduong'ne Jethro norwake

³ kaachieli gi yawuote ariyo. Wuowi achieli niluongo ni Gershom nimar Musa nowacho niya, "Asebedo jadak e piny ma ok marwa,"

⁴ to machielo nochako ni Eliezer nimar nowacho niya, "Nyasach wuonwa ema ne jakonyna, ne oresa kane Farao dwaro nega gi ligangla."

⁵ Jethro, jaduong' Musa, kaachiel gi yawuot Musa gi chi Musa, ne jobiro ire e thim kama ne ojutie but got mar Nyasaye.

⁶ Noyudo ka Jethro oseorone wach niya, "An, jaduong'ni Jethro abiro iri gi chiegi kaachiel gi nyithindi ariyo."

⁷ Kuom mano Musa nowuok mondo orom ni jaduong'ne mi nokulore piny kendo onyodhe. Ne gimosore eka bang'e gidonjo ei hema.

⁸ Musa nonyiso jaduong'ne gik moko duto ma Jehova Nyasaye notimone Farao kaachiel gi jo-Misri, nikech jo-Israel. Bende nonyise chandruok duto mane giseyudo e yo kendo kaka Jehova Nyasaye noseresogi.

⁹ Jethro ne mor mar winjo gik mabeyo duto ma Jehova Nyasaye nosetimo ne jo-Israel kuom resogi e lwet jo-Misri.

¹⁰ Nowacho niya, "Opak Jehova Nyasaye, ma noresoi e lwet jo-Misri bende e lwet Farao kendo oreso oganda e lwet jo-Misri.

¹¹ Koro ang'eyo ni Jehova Nyasaye duong' moloyo nyiseche moko duto, nimar notimo kamano ne joma nosando jo-Israel marach."

¹² Eka Jethro, jaduong' Musa, nokelo misango miwang'o pep kod misengni mamoko bende ne Nyasaye, kendo Harun nobiro kod jodongo duto mag jo-Israel mondo gichiem gi jaduong' Musa e nyim Nyasaye.

¹³ Kinyne, Musa nobet e kome mondo obed jang'ad bura ne ogandano, kendo negichung' ka gilwore chakre okinyi nyaka odhiambo.

¹⁴ Kane jaduong'ne oneno gik moko duto mane Musa timo ne oganda, nowacho ne kama, "En

ang’o ma itimo ne ogandani? En ang’o momiyo in kendi ema ibedo kaka jang’ad bura, ka jogi olwori chakre okinyi nyaka odhiambo?”

¹⁵ Musa nodwoke niya, “Nikech ji biro ira mondo omany dwach Nyasaye.”

¹⁶ Ka gin gi larruok moro amora e kindgi, to ikelona kendo athego joma ochwanyorego mi anyisgi buche kod chike mag Nyasaye.

¹⁷ Jaduong’ Musa nodwoko kawacho niya, “Gima itimoni ok ber.

¹⁸ In kaachiel gi joma osebiro irigi ubiro mana ool. Tijni pek mohewi; ok inyal time kendi.

¹⁹ Chik iti mondo ang’adni rieko kendo Nyasaye obed kodi. Onego ibed jachung’ jogi e nyim Nyasaye kendo iter larruokgi e nyime.

²⁰ Puonjgi buche kod chike duto kendo nyisgi kaka onego gidagi kod tije monego gitim.

²¹ To nyaka iyier joma niginyalo ma gin ji moluoro Nyasaye, joma ogen ma ok kaw asoya, kendo iketgi gibed jotend ji maromo alufu alufu, mia mia, piero abich abich, kod apar apar.

²² Ketgi mondo gibedi jong’ad bura ni oganda kinde duto, to buche matek kende ema ginyalo keloni. Buche mayot ginyalo ng’ado giwegi, nimar mano biro miyo ting’ ma in-go bedo mayot, nimar gibiro lawe kodi.

²³ Ka itimo kama kaka Nyasaye dwaro, to ok ibi ol kendo jogi biro dok e miechgi kamor.”

²⁴ Musa nowinjo jaduong’ne mi notimo gik moko duto mane owacho.

²⁵ Noyiero joma riek kuom jo-Israel duto mi noketogi jotelo mag ji alufu alufu, mia mia, piero abich abich, kod apar apar.

²⁶ Negitiyo kaka jong'ad bura mar oganda kinde duto. Buche matek negikelo ne Musa, to buche mayot negitieko giwegi.

²⁷ Eka Musa nokowo jaduong'ne e yo kendo Jethro nodok e pinygi.

19

Jo-Israel ochopo e Got Sinai

¹ E dwe mar adek bang' ka jo-Israel nosewuok Misri, negichopo e thim Sinai e odiechieng'no.

² Bang' kane gisewuok Refidim, negidonjo thim Sinai, kendo Israel nojot e nyim got e thimno.

³ Eka Musa noidho got mondo odhi owuo gi Nyasaye kendo Jehova Nyasaye noluonge gi ewi got mowachone kama: "Ma e gima iwachne od Jakobo to gi jo-Israel.

⁴ 'Un uwegi useneno gima ne atimone piny Misri kendo kaka ne ating'ou mana kaka ongo ting'o nyithinde mi akelou ira awuon.

⁵ Koro, ka uwinja chuth mi urito singruokna, to kuom ogendini duto ubiro bedo mwanduna awuon. Kata obedo ni piny duto en mara,

⁶ un to ubiro bedona oganda mar jodolo kendo oganda maler.' Magi e weche manyaka iwachne jo-Israel."

⁷ Kuom mano Musa nodok moluongo jodongo duto mag oganda mi oketo e nyimgi weche duto mane Jehova Nyasaye ochike mondo owachi.

⁸ Oganda duto nodwoko kanyakla kawacho niya, "Wabiro timo gik moko duto ma Jehova Nyasaye ochiko." Kuom mano Musa nodwoko wachgi ne Jehova Nyasaye.

⁹ Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Abiro biro iru e boche polo mondo omi oganda owinj kaka awuoyo kodi kendo mano biro miyo giket genogi kuomi ndalo duto.” Eka Musa nonyiso Jehova Nyasaye gima oganda nowacho.

¹⁰ Kendo Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Dhi ir oganda mondo ipwodhgi kawuono gi kiny. Ketgi giluoq lepgi

¹¹ mondo gibed moikore e odiechieng’ mar adek, nimar chieng’no Jehova Nyasaye biro lor ewi Got Sinai ka ji duto nene.

¹² Ket tong’ ne oganda molworo got kendo nyisgi ni, ‘Beduru motang’ mondo kik ng’ato idh got kata mulo tie got, nimar ng’ato ang’ata mochopo e tiend godni to nyaka negi.

¹³ Ng’atno nyaka chiel gi kite, kata chwowe gi asere; to kik ng’ato ang’ata ket lwete kuome. Bed ni en dhano kata le, ok noweye mondo obed mangima.’ To ji nyalo idho godno mana ka tung’ otywak kuom thuolo malach.”

¹⁴ Bang’ ka Musa noselor e got modhi ir oganda, nopwodhogi mine gilwoko lepgi.

¹⁵ Eka nowacho ne oganda niya, “Ikreuru ne odiechieng’ mar adek kendo kik ng’ato riwre gi chiege.”

¹⁶ Chieng’ mar adek gokinyi, polo nomil kamor, ka boche polo okwako wi got kendo turumbete noywag matek, ma ji duto mane ni e kambi notetni.

¹⁷ Eka Musa notelo ne oganda kawuok e kambi mondo orom gi Nyasaye, kendo negichung’ e tiend got.

¹⁸ Iro noimo Got Sinai nikech Jehova Nyasaye nolor kanyo ei mach. Iro ne dhwolore kawuok ewi godno mana ka iro mawuok e kendo, mi got duto noyiengni,

¹⁹ kendo turumbete nomedo ywak matek. Eka Musa nowuoyo kendo Nyasaye nodwoke.

²⁰ Jehova Nyasaye nolor ewi Got Sinai mi oluongo Musa nyaka ewi godno. Omiyo Musa noidho e got

²¹ mi Jehova Nyasaye nowachone niya, “Dhiyo kendo isiem ji mondo kik girire ni gidwaro neno Jehova Nyasaye nimar thothgi nyalo tho.

²² Kata mana jodolo ma osudo ir Jehova Nyasaye nyaka pwodhre ka ok kamano to Jehova Nyasaye nomwomre kuomgi.”

²³ Musa nowacho ne Jehova Nyasaye niya, “Ji ok nyal biro ewi Got Sinai nimar in iwuon ema ne isiemowa ni mondo waket kiewo molworo got mondo owale obed maler.”

²⁴ Jehova Nyasaye nodwoke niya, “Lor piny iom Harun ibigo ira. To jodolo gi ji kik rire mondo one Jehova Nyasaye, nono to abiro mwomora kuomgi.”

²⁵ Kuom mano Musa nolor piny ir ji monyisogi gik mane Jehova Nyasaye owachone.

20

Chike Apar

¹ Eka Nyasaye nowuoyo kowacho niya,

² “An e Jehova Nyasaye ma Nyasachu mane ogolou e piny Misri, ka uwuok e piny mane unie wasumbini.

³ “Kik ubed gi nyiseche mamoko e nyima.

⁴ Kik ulos nyasaye milamo maket gi kido moro amora e polo malo kata e piny mwalo, kata e bwo pi.

⁵ Kik ukulrunegi piny; bende kik ulamgi; nimar An, Jehova Nyasaye ma Nyasachu, An Nyasaye ma janyiego, kendo akumo nyithindo nikech richo mar wuonegi chakre tieng’ mar adek nyaka tieng’ mar ang’wen mar jogo mamon koda,

⁶ to anyiso hera ni tienge gana gi gana mar jogo mohera kendo morito chikena.

⁷ Kik uti gi nying Jehova Nyasaye ma Nyasachu e yo ma ok owinjore, nimar Jehova Nyasaye ok nong’won ne ng’ato ang’ata matiyo gi nyinge e yo marach.

⁸ Rituru chieng’ Sabato kendo ukete obed maler.

⁹ Tiuru kuom ndalo auchiel kendo uti tijeu duto,

¹⁰ to chieng’ mar abiriyo en Sabato ne Jehova Nyasaye ma Nyasachu. Chieng’no ok unutum tich moro amora, bed ni un kata yawuotu kata nyiu kata jotiju machwo kata jotiju mamon kata jambu kata jodak manie dieru.

¹¹ Nimar kuom ndalo auchiel Jehova Nyasaye nochweyo polo gi piny, gi nembe kaachiel gi gik moko duto manie igi, to noyweyo chieng’ mar abiriyo. Kuom mano Jehova Nyasaye nogwedho chieng’ Sabato mi okete maler.

12 Luor wuonu gi minu mondo udagi aming'a e piny ma Jehova Nyasaye ma Nyasachu miyou.

13 Kik ineki.

14 Kik iterri.

15 Kik ikwal.

16 Kik ihang wach ne wadu.

17 Kik igomb od wadu. Kik igomb chi wadu kata jatije ma wuowi kata jatije ma nyako, kata rwadhe kata pundane kata gire moro amora."

18 Kane oganda oneno mil polo gi mor polo kendo owinjo ywak turumbete mi gineno ka got otimo iro, luoro nomakogi. Negisudo gichien

19 mi giwachone Musa niya, "Wuo kodwa in iwuon to wabiro winjo. Kik iwe Nyasaye wuo kodwa nono to wabiro tho."

20 Musa nowacho ne oganda niya, "Kik ubed maluor. Nyasaye osebiro mondo otemu mondo omi usik kuluore kendo mondo kik utim richo."

21 Ogandano nochung' gichien ka Musa to ne ochomo bor polo kama Nyasaye ne nitie.

Nyiseche manono gi kende mag misango

22 Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, "Nyis jo-Israel kama: 'Useneno un uwegi ni asewuoyo kodu ka aa e polo.

23 Kik ulos nyiseche manono mondo opiem koda; bende kik ulos nyiseche mag kido mag fedha kata dhahabu.

24 " 'Losnauru kendo mar misango mochwe gi lowo kendo timieuru misenginiu miwang'o pep kod mag lalruok gi rombeu gi dieu kod

dhou. Kinde moro amora ma amiyo nyinga oyudo duong', to anabi iru mi agwedhu.

²⁵ Ka ulosona kendo mar misango mar kite, to kik ugere gi kite mopa, nimar ubiro miyo kendono bedo mogak ka utiyoe gi gige payo kite.

²⁶ Kendo kik udhi e kendona mar misango ka uwuotho e kuonde moting'ore ma iidhogo malo, dipo ka dugu onenorene.'

21

¹ "Magi e chike manyaka iketi e nyimgi.

Chike mag rito jo-Hibrania ma wasumbini

² "Ka ing'iewo ja-Hibrania ma misumba, to enotini kuom higni auchiel. To e higa mar abiriyo, enobed thuolo, ka ok ochulo gimoro.

³ Kane obiro kapok okendo, to nodog kende; to kane obiro ka osekendo, to nodog gi chiegeno.

⁴ Ka ruodhe omiye dhako kendo onywolone yawuowi gi nyiri, dhakono kaachiel gi nyithinde nobed mwandu ruodhe kendo mana misumbano kende ema nobed thuolo.

⁵ "To ka misumba owacho ni, 'Ahero ruodha kod chiega gi nyithinda kendo ok adwar bedo thuolo,'

⁶ to ruodhe nyaka tere e nyim jong'ad bura. Notere e dhoot kata e siro mar dhoot kendo notuch ite gi riwi. Bang'e obiro bedo misumbane nyaka chieng'.

⁷ "Ka ng'ato ouso nyare kaka misumba, to ok noweye obed thuolo kaka iweyo misumba madichwo.

⁸ To ka ruoth mong'ieweno chunye ok mor kode; to ruodheno noweye mondo oware. Oonge gi thuolo mar use ne jopinje mamoko, nikech oseketho singruokne kode.

⁹ Ka oyiere ni wuode, to nyaka omiye duong' kaka nyare.

¹⁰ Ka wuwino onywomo dhako machielo, to nyaka omi dhako mokwongo chiemo, lewni kendo nyaka obed kode e achiel.

¹¹ To ka ok ochiwone gik moko adekgi, to dhakono, ni thuolo mar dhi, maonge chudo moro amora mar pesa.

Chike mag timbe mahundu

¹² “Ng’ato ang’ata mogoyo ng’ato kendo onego to adier nyaka negi.

¹³ To kata kamano, ka gima otimono obothne, ma en dwach Nyasaye mondo mi otimre; to Nyasaye nomiye kar tony moseikone.

¹⁴ To ka ng’ato ochano kendo onego ng’at machielo kuom wang’ teko, to goleuru oko mabor gi kar kendona mar misango kendo negeuru.

¹⁵ “Ng’ato ang’ata ma omonjo wuon kata min nyaka negi.

¹⁶ “Ng’ato ang’ata mokawo nyawadgi githuon mi omiye ng’at machielo kuom chudo kata bed ni pod opande e kindeno moyude gi ng’atno, to nyaka nege.

¹⁷ “Ng’ato ang’ata ma okwong’o wuon kata min nyaka negi.

¹⁸ “Ka chwo gore kendo achiel kuomgi ogoyo nyawadgi gi kidi kata gi adhong’ to ok otho, to obedo mana matuo kosiko e pien,

¹⁹ to ng'atno mane ogocho ok nomok e wachno ka machielono ochungo mi owuotho oko gi ludhe; to kata kamano, nyaka ochul ng'at mohinyoreno kuom thuolone mokethore kendo one ni ochango chutho.

²⁰ "Ka ng'ato ogoyo dichwo kata dhako ma misumba gi luth kendo misumbano otho kaluwore gi gochono, nyaka kume.

²¹ To ok enokume ka misumbano ochungo oa malo bang' ndalo achiel kata ariyo, nimar misumbano en mwandune.

²² "Ka chwo magore ogoyo dhako man-gi ich kendo onywol ka kinde nywol pok ochopo to onge hinyruok moro malich, ng'at motimo marachno nyaka gol chudo moro amora ma chwor dhakono okwayo kendo jang'ad bura oyiego.

²³ To ka nitie hinyruok marach to nyaka ukaw ngima kar ngima kendo

²⁴ wang' kar wang', kendo lak kar lak, kendo lwedo kar lwedo kendo tielo kar tielo,

²⁵ del mowang' kar del mowang' kendo adhola kar adhola, kendo kama ogwar kar kama ogwar.

²⁶ "Ka ng'ato ogoyo wang' misumba madichwo kata madhako ma wang'eno okethore, to nyaka owene misumbaneno thuolo kaka chudo mar wang'eno.

²⁷ Kendo ka omuko lak misumba madichwo kata madhako, to nyaka owene misumbaneno thuolo kaka chudo mar lakeno.

²⁸ "Ka rwath ochwoyo dichwo kata dhako monego, rwadhno nyaka go gi kite ma tho, kendo

ringe kik cham. To wuon rwadhno wachno ok nomake.

²⁹ To kata kamano, ka rwadhno osebedo gi kido mar chwopo kendo wuon-gi osesiem to ok osetweye e dipo mi onego dichwo kata dhako, rwadhno nyaka go gi kite kendo wuon-gi bende nyaka negi.

³⁰ Kata kamano, ka buch tho oloki, moketne chudo, to nyaka ochul nengo moro amora moketne mondo oresgo ngimane.

³¹ Chik achielno ema nyaka tigo ka rwadh ochwowo nyathi ma wuowi kata ma nyako

³² Ka rwath ochwowo dichwo kata dhako ma misumba, to wuon rwadhno nyaka chul ruodh misumbano fedha ma pekne romo nus kilo, kendo rwadhno nyaka negi.

³³ “Ka ng’ato oelo dho bur kata okunyo moro kendo oweyo dhoge nono mi rwadh pur kata punda onyumoree,

³⁴ to wuon burno nyaka chul kuom lalno; kendo nyaka ochul wuon gigi kendo jamni mothogo nobed mage.

³⁵ “Ka rwadh ng’ato ohinyo rwadh ng’at machielo mi otho, to ginius rwath mangimano kendo ginipog pesa kaachiel gi ring rwath mothono marom.

³⁶ To kata kamano, kane ong’ere ni rwadhno ne nigi kido mar chwopo, kendo wuon-gi ne osesiem to ne ok otweye, wuon-gi nyaka chul, chiayo kar chiayo kendo chiayo mothono nobed mare.

Chike mag rito mwandu

¹ “Ka ng’ato okwalo rwath kata rombo kendo onege kata ouse, nyaka ochul dhok abich kuom rwath kendo kweth rombe ang’wen kuom rombo.

² “Ka jakuo ojuk kakwelo kendo ogoye mi otho, ng’atno mogoye remo ok nodong’ e wiye kuom remo mochwer;

³ to ka otimore bang’ ka chieng’ osetuch, to remo nodong’ e wiye.

“Jakuogno nyaka chul gima rom gi gima noka-wono, to ka oonge gi gimoro, to nyaka use mondo ochulgo kuo mokwalono.

⁴ “Ka chiayo mokwalno oyudego kangima bed ni en rwath kata punda kata rombo, nyaka ochul nyadiriyu.

⁵ “Ka ng’ato okwayo jambe e puodho kata e puoth mzabibu kendo oweyogi ma gi chodo kendo gikwayo e puoth ng’ato, nyaka ochul kawuok kuom puothe kata puothene mag olembe mabeyo.

⁶ “Ka mach omuoch mi olandore e bungu kendo owang’o cham ma pod ochung’ kata cham mobeti kata puodho duto, to ng’atno mane omoko majno nyaka chul.

⁷ “Ka ng’ato omiyo wadgi fedha kata mwandu mondo okanne kendo okwalgi e od wadgino, to ka omak jakuogno, to nyaka chul nyadiriyu.

⁸ To ka jakuo ok oyudi, wuon ot nyaka chopi e nyim jong’ad bura mondo gifweny ka dipo ni lwete omulo mwandu nyawadgi

⁹ E weche duto mag bedo gi rwath, e yo ma ok owinjore kata punda kata rombo kata law, kata

gimoro amora molal ma ng'ato diwachie ni, 'Ma en mara,' jogo duto nyaka kel wechegigo e nyim jong'ad bura. Ng'at ma jong'ad bura oyudo ni nigi ketho, nyaka chul wadgino nyadiriyo.

¹⁰ "Ka ng'ato omiyo wadgi punda kata rwath kata rombo kata chiayo moro amora mondo oritne maber to chiayono otho kata ohinyore kata okwal,

¹¹ to wach mantie e kindgi ibiro losi kuom kwong'ruok e nyim Jehova Nyasaye ne wadgino nine ok omulo mwandu wadgi. Wuon chiayono nyaka yie gi wachno, kendo onge chudo manochiw.

¹² To ka chiayono ne okwal koa kuom wadgi, to nyaka wadgino chule nengo moromo gi chiayono.

¹³ Ka chiayono ne okidhi gi le mager, to enokel choke modong' kaka ranyisi kendo ok enochune mondo ochul chiayo mokidhino.

¹⁴ "Ka ng'ato oholo chiayo koa kuom wadgi kendo chiayono ohiny kata otho ka wuon-gi onge, nyaka ochul.

¹⁵ To ka wuon chiayo nigi chiayono, to jaholono ok nochun mondo ochul. Ka chiayono ne ichuloe gimoro, to pesa mochulno norom nyaka lalno.

Chike mag rito dak

¹⁶ "Ka ng'ato osero nyako mapok osingi ne kend kendo oriwore kode nyaka ochul gir keny kendo nyakono nobed chiege.

¹⁷ Ka wuon-gi otamore chiwe ne ng'atno, to ng'atno pod nyaka chul mana gir keny.

¹⁸ "Kik uwe jajwok madhako bed mangima.

19 “Ng’ato ang’ata moriwore gi chiayo nyaka negi.

20 “Ng’ato ang’ata motimo misango ni nyasaye moro makmana Jehova Nyasaye nyaka negi.

21 “Kik sand jadak kata loke misumba, nikech ne un jodak Misri.

22 “Kik uthir dhako ma chwore otho kata nyathi kich.

23 Ka utimo kamano ma giywakna, adier anaw-inj ywakgi

24 Mirimba biro bedo mager kodu kendo abiro negou gi ligangla mondeu biro bedo monde liete kendo nyithindu biro bedo nyithi kiye.

25 “Ka iholo pesa ni achiel kuom joga ma jachan mantie e dieru, to kik uchal gi ji mamoko ma holo ji pesa kendo kik ukaw ohala kuomgi.

26 Ka ikawo law wadu kaka gir singo, to duoknego kapok chieng’ opodho,

27 nikech laweno kende ema oumorego. Ere gima donindie? Ka oywakna, to abiro winjo, nimar an Nyasaye ma jang’wono.

28 “Kik iyany Nyasaye kata kwong’o jatend jou.

29 “Kik utamru golo chiwo mowuok e decheu kata kuonde kenou.

“Nyaka umiya yawuotu makayo.

30 Timuru machal kamano ni rwethu kod rombeu. Weuru gibed gi minegi kuom ndalo abiriyo, to chieng’ mar aboro miyagiuru.

31 “Unubed joga maler. Kuom mano kik ucham ring chiayo mondiek onego; direuru ne guogi.

23

Chike mag ng’ado bura makare kod adiera

¹ “Kik iland wach ma ok adiera. Kik ikony ng’at marach kidoko janeno mar miriambo.

² “Kik itim gima rach nikech ji mang’eny time. Ka in janeno e bura, to kik iketh bura mana nikech idwaro chwako koma ji ng’enyie,

³ kendo kik ichwak ng’ato e bura nikech odhier.

⁴ “Ka irodhno gi rwadh jasiki kata pundane ka bayo abaya molal, nyaka idwoke ne wuon-gi.

⁵ Ka ineno punda jasiki ka lodi moting’o ogoye piny, to kik iweye kanyo; nyaka ine ni ikonye.

⁶ “Kik iketh buch jou modhier.

⁷ Kik ibed gi wach e bura mar miriambo kendo kik umi ng’at maonge ketho ng’adne buch tho, nimar ok anang’won ne ng’at ma bura oloyo.

⁸ “Kik iyie kawo asoya, nikech asoya dino wenge jogo maneno kendo omiyo ng’at makare bedo ng’ama rach.

⁹ “Kik usand japiny moro modak e dieru; un uwegi ung’eyo kaka bedo jadak chalo, nikech ne un jodak e piny Misri.

Chike mag Sabato

¹⁰ “Kuom higni auchiel unupur puotheu kendo unuka cham monyakie,

¹¹ to e higa mar abiriyo weuru puothe onind ma ok opur kendo ma ok okomie cham. Eka joma odhier mantie e kind jou nyalo yudo chiemo, kendo le mag thim nyalo chamo gima giweyo. Timuru kamano bende ne puotheu mag mzabibu kod zeituni.

¹² “Tiuru tijeu kuom ndalo auchiel, to e odiechieng’ mar abiriyo kik uti tich moro amora mondo omi rwethu kod pundeu oyud yweyo

kendo misumba monywol e uteu kaachiel gi jodak bende nyalo yudo yweyo.

13 “Nyaka une ni utimo gik moko duto ma asenyisou. Kik uluong nying nyiseche mamoko; bende kik uwe winjgi kata mana e dhou.

Sewni adek madongo mitimo higa ka higa

14 “Unutimna nyasi mar sawo nyadidek e higa.

15 “Timuru nyasi mar sawo mar makati ma ok oketie thowi; kuom ndalo abiriyo chamuru Makati ma ok oketie thowi, kaka nachikou. Timuru ma e kinde moketi e dwe mar Abib, nimar mano e dwe mane uwuokgo e piny Misri.

“Kik ng’ato bi e nyima gi lwete nono.

16 “Timuru nyasi mar Sawo mar Keyo mar cham mane ukwongo komo e puotheu.

“Timuru nyasi mar Sawo mar Keyo e giko higa, ka uchoko chambu koa e puotheu.

17 “Joma chwo duto nobi e nyim Jehova Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto nyadidek e higa.

18 “Kik uchiwna remo motimngo misango kaachiel gi gimoro amora moketie thowi.

“Bor chiayo modong’ motimnago misango kik chop nyaka okinyi.

19 “Keluru cham mabeyo mokwongo nyaknu e lowo e od Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

“Kik uted nyadiel ma pod dhodho cha min.

Malaika mar Nyasaye nolos yo

20 “Neuru, aoro malaika nyimu mondo oritu e yo kendo mondo okelu kama aseikonu.

21 Chikuru itu kendo winjuru gima owacho. Kik ung'anyene; nimar Nyinga ni kuome, nikech ka utimo kamano to ok enowenu.

22 Ka uwinjo maber gima owacho kendo utimo gik moko duto mawacho, to abiro bedo jasik jowasiku kendo anakwed jogo makwedou.

23 Malaikana biro telonu materu e piny jo-Amor, jo-Hiti, jo-Perizi, jo-Kanaan, jo-Hivi kod jo-Jebus kendo anatiekgi duto.

24 Kik ukulru e nyim nyisechegi kata lamogi kata luwo timbegi. Nyaka une ni umukogi kendo utoyo kite ma gilamo matindo tindo.

25 Lamuru Jehova Nyasaye ma Nyasachu, kendo anagwedhu gi chiemo kod pi. Anatiek tuoche kuomu,

26 kendo onge dhako ma iye no-oo piny, kata manobed migumba e pinyu. Abiro miyou ngima moromo chuth.

27 "Abiro oro kihondkona otel nyimu kendo anami piny ka piny ma uromogo bagni. Anami wasiku duto ringu.

28 Abiro oro masiche mondo otel nyimu kendo masichego noriemb jo-Hivi, jo-Kanaan kod jo-Hiti.

29 To ok anariembgi oko dichiel e higa, nikech piny nyalo bedo gunda kendo le mag thim nyalo bedonu mathoth mokalo akwana.

30 Abiro bedo kagologi matin tin e nyimu, nyaka chop umedru moromo kawo pinyo.

31 "Abiro keto tong' mar pinyu kochakore Nam Makwar nyaka e tong' Nam mar Mediterania, kendo chakre e thim nyaka e Aora mar Yufrate.

32 Kik utim winjruok kodgi kata kod nyisechegi.

³³ Kik uwegi gidagi e pinyu, ka ok kamano to ginimi utim richo e nyima, nikech lamo nyisechegi nobednu obadho.”

24

Jo-Israel otimo winjruok gi Nyasaye

¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Bi ira, in kaachiel gi Harun, Nadab, Abihu kod jodongo piero abiriyo mag Israel. Un to unudong’ kulemo mochwalore matin,

² makmana Musa kende ema nobi machiegni gi Jehova Nyasaye. Oganda modong’ kik bi kode.”

³ Kane Musa odhi kendo onyiso oganda weche duto kod chike Jehova Nyasaye, negidwoko gi dwol achiel niya, “Gik moko duto ma Jehova Nyasaye osewacho wabiro timo.”

⁴ Eka Musa nondiko gik moko duto mane Jehova Nyasaye osewachone.

Kinyne gokinyi ne ochiewo mi ogero kendo mar misango e tiend got kendo ochungo kite apar gariyo mochung’ kar ogendini apar gariyo mag Israel.

⁵ Eka nooro yawuot Israel matindo kendo negichiwo misango miwang’o pep kod misango mag rwedhi matindo kaka misango mag lalruok ne Jehova Nyasaye.

⁶ Musa nokawo nus remo kendo oketo e tewni, kendo nus modong’ nokiro kuom kendo mar misango.

⁷ Eka nokawo Kitabu mar Singruok mi osomo ni oganda. Negidwoko niya, “Wabiro timo gik

moko duto ma Jehova Nyasaye osewacho; kendo wabiro rito chikego.”

⁸ Eka Musa nokawo remono mi okiro kuom ji kendo owacho niya, “Ma e remo mar singruok ma Jehova Nyasaye osetimo kodu kaluwore gi wechegi duto.”

⁹ Musa kod Harun gi Nadab kod Abihu kaachiel gi jodong Israel piero abiriyo nodhi e got

¹⁰ moneno Nyasach Israel. E bwo tiend Nyasaye ne nitie gima chalo gi laru molos gi kit ombo, marieny ka polo.

¹¹ To Nyasaye ne ok okumo jodong Israelgo, negineno Nyasaye kendo negichiemo mi gimetho.

¹² Jehova Nyasaye nonyiso Musa niya, “Bi ira ewi got mondo ibed ka kendo anamiyi kite mopa masendikoe chike kod buche mondo ipuonj oganda.”

¹³ Eka Musa nochako wuoth gi Joshua jakonyne, kendo Musa nodhi malo e got mar Nyasaye.

¹⁴ Nowacho ne jodongo niya, “Ritwauru ka nyaka chop waduog iru. Harun kod Hur ni kodu kendo ng’ato ang’ata man-gi wach madwaro loso mondo odhi irgi.”

¹⁵ Kane Musa odhi ewi got, boche polo noumo godno,

¹⁶ kendo duong’ mar Jehova Nyasaye nopong’o wi Got Sinai. Kuom ndalo auchiel boche polo noimo godno kendo e odiechieng’ mar abiriyo Jehova Nyasaye noluongo Musa ka en ei bor polo.

¹⁷ Duong’ mar Jehova Nyasaye ne chalo gi mach maliel ewi got ne jo-Israel.

¹⁸ Eka Musa nodonjo ei bor polono kane odhi ewi got, kendo nobedo ewi got kuom ndalo piero ang'wen odiechieng' gotieno.

25

Chiwo mar Hemb Romo

¹ Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya,
² "Nyis jo-Israel mondo okelna chiwo. Inichokna chiwogo moro amora kuom ji duto moyie golo kuom herogi.

³ "Chiwo manyaka ikaw kuomgi e magi:

"dhahabu, fedha kod mula;

⁴ law marambulu, maralik, marakwaro, law mayom,

kod law mar yie diek,

⁵ piende rombe molok gi range makwar, piende monyong' mayom mag le mag nembe;

yiend siala,

⁶ mor zeituni miolo e taya mondo okel ler,

gik milosogo mor pwodhruok kod ubani mang'we ng'ar,

⁷ gi oniks kod kite moko miketo kuom law mayom mar dolo miluongo ni efod kod law akor.

⁸ "Bang' mano gigerna kama ler mar lemo kendo anadag kodgi.

⁹ Ger Hemb Romoni gi gigene duto machalre mana gi kido ma abiro nyisi.

Sandug Muma

10 “Ketgi gilos sanduku maber molos gi yiend siala ma borne romo fut ang’wen gi nus to lachne romo fut achiel gi nus kendo borne madhi malo romo fut achiel gi nus.

11 Bawe gi dhahabu maler oko gi iye kendo nochwene ndiga mar dhahabu mothedhi molwore.

12 Thedhne ratege ang’wen molworore mag dhahabu machalo gi bangli kendo twegi e tiendene ang’wen-go, ka ratege ariyo bedo e bathe konchiel to ariyo mamoko e bathe komachiello.

13 Bang’ mano los ludhe mag yiend siala kendo ibawgi gi dhahabu.

14 Rwak ludhego ei ratege mantie e bethe Sandug Muma mondo oting’ego.

15 Ludhego nyaka siki ei rategego mag sanduku; ok owinjore golgi.

16 Eka iket ei Sandug Muma kite mopa mag chike ma abiro miyi.

17 “Losne raum mar pwodhruok gi dhahabu maler ma borne romo fut ang’wen gi nus kendo lachne romo fut achiel gi nus.

18 Kendo e giko mar raumno los kido mar malaika ariyo miluongo ni kerubi gi dhahabu mothedhi.

19 Los kido mar malaika mar kerubi achiel e giko raumno kendo malaika mar ariyo e giko komachiello; bende los kido mar malaika mar kerubigo e gimoro achiel gi raumno, e giko raumgo.

20 Kido mar malaika mar kerubigo noyaro bwombegi kochomo malo mondo giungo raumno. Kerubigo nochung’ momanyore ka

ng'iyore gi wi raumno.

²¹ Ket raumno ewi Sandug Muma, bang'e iket kite mopa ariyo mar chike ma abiro miyi.

²² Ewi raum kanyo e kind kerubi ariyo manie wi Sandug Muma, ema abiro romoe kodi kendo kanyo ema namiyie chikena mondo iterne jo-Israel.

Kaka iloso mesa mar makati miketo e nyim Nyasaye

²³ "Los mesa mar yiend siala ma borne romo fut adek to lachne romo fut achiel gi nus kendo borne madhi malo romo fut ariyo gi robo.

²⁴ Bawe gi dhahabu maler kendo lwor bethene gi dhahabu.

²⁵ Bende chwe bathe ma lachne romo gi pat lwedo achiel kendo ichwe dir batheno gi dhahabu.

²⁶ Los ratege molworore ang'wen mag dhahabu ne mesano kendo twegi e konde ang'wen mag mesa kama tiende ang'wen-go nitie.

²⁷ Ratege molwororego nobed machiegni gi bethe mesano mondo omak ludhego mitiyogo kuom ting'o mesa.

²⁸ Los ludhego gi yiend siala kendo bawgi gi dhahabu kendo iti kodgi kuom ting'o mesa.

²⁹ Kendo los sende, bakunde kaachiel gi agulnine kod tewnine mitiyogo kitimogo misengini miolo piny, to gigo duto nyaka losi gi dhahabu maler.

³⁰ Ket Makati miketo e nyima pile ewi mesano ndalo duto.

Rachungi mar taya

³¹ “Los rachungi mar taya gi dhahabu maler kendo ithedh tiende gi kore gi kikombege machalo maua gi thiepege kod obokege obed gimoro achiel kode.

³² Bedene auchiel noa e bath rachungi tayano, ka adek nitie e bathe konchiel kendo adek nitie komachiello.

³³ Kikombe adek molos kaka maupe mag oyungu gi thiepege kod obokene nobed e bade achiel kendo adek e bade maluwe kendo bedene auchielgo nochwogore kawuok e rachungi taya.

³⁴ Kendo kuom rachungi taya enobedie kikombe ang’wen molos machal gi maupe mag oyungu mathiewo kendo golo thuoke.

³⁵ Maua achiel nobedi e bwo bede ariyo mokwongo mar rachungino, mar ariyo nobed e bwo mar ariyo, to mar adek nobed e bwo bede mar adek, giduto gin bede auchiel.

³⁶ Maupego kod bede yien-go duto gi rachungi taya nobed gimoro achiel mothedh gi dhahabu maler.

³⁷ “Bang’ mano los techene abiriyo kendo iketgi ewi rachungi mondo giliel ka gimenyo nyime.

³⁸ Gima ing’adogo otambi kod kama otambino betie nyaka los gi dhahabu maler.

³⁹ Kilo piero adek gang’wen mar dhahabu maler ema notigo kuom loso rachungi mar taya kod gigene duto.

⁴⁰ Nyaka ine ni igerogi machal gi kido mane onyisi ewi got.

Hemb Romo

¹ “Los Hemb Romo gi pasia apar mar law mayom momin man-gi rangi marambulu gi maralik kod marakwaro ka ogorie kido mar malaika mar kerubi gi jagoro molony.

² Pasiago duto nyaka bed maromre ka borne romo fut piero ang’wen gariyo to lachne romo fut auchiel.

³ Riw pasia abich kanyakla kendo abich modong’ bende iriw

⁴ Los tonde milierogo pasia e riak pasia man-gi range marambulu kendo itim kamano e riak pasia matung’ komachiello.

⁵ Los tonde piero abich e riak pasia auchiel kendo tonde piero abich mamoko e riak pasia komachiello ka tonde moliergo pasiago omanyore.

⁶ Eka ilosi ramaki piero abich mag dhahabu kendo ti kodgi kuom riwo pasia ariyogo kanyakla mondo omi Hemb Romo obed gimoro auchiel.

⁷ “Los pasia apar gachiel mag yie diek ne hema mondo oumgo Hemb Romo.

⁸ Pasia apar gachielgo duto nyaka romre ka bor moro ka moro romo fut piero ang’wen gabich to lachgi romo fut auchiel.

⁹ Riw pasia abich kanyakla mondo obed gimoro auchiel kendo auchiel modong’ riw obed auchiel. Ban pasia mar auchiel nyadiriyo e nyim hema.

¹⁰ Los tonde milierogo pasia piero abich e giko riak pasia konchiel kendo tonde milierogo pasia e giko riak pasia komachiello.

¹¹ Eka ilos ramaki mag mula piero abich kendo iketgi e tonde mitweyogo hema mondo oriwgi

kaka gimoro achiel.

¹² Kuom bath pasia momedore, nus pasia momedoreno enolier e tok Hemb Romo.

¹³ Pasia mag hemano nobed fut achiel gi nus e bathe koni gi koni; to bathe modong' nolier e bath Hemb Romo mondo oume.

¹⁴ Losne hemano raum mar pien rombe molok gi range makwar kendo iniume gi piende monyong' mayom mag le mag nam.

¹⁵ "Los sirni mochung' mag yiend siala ne Hemb Romo.

¹⁶ Siro ka siro borne nobed fut apar gabich to lachne nobed fut ariyo gi nus,

¹⁷ kipimo siro ka siro maromre gi nyawadgi. Los sirni duto mag Hemb Romo machalre.

¹⁸ Kiloso sirnigo, to nyaka ilos sirni piero ariyo migerogo bath Hemb Romo mochomo yo milambo

¹⁹ kendo ilos rachungi mar taya piero ang'wen mag fedha miketo e bwogi, ka rachungi ariyo iketo e bwo sirni ariyo momanyore.

²⁰ Kuom bath Hemb Romo komachielo man koma ochomo yo nyandwat, bende ilosne sirni piero ariyo

²¹ kod rachungi piero ang'wen mag fedha, ka siro ka siro oting'o rachungi ariyo ariyo.

²² Los sirni auchiel ne bathe mochowaloro mochomo yo podho chieng' mar Hemb Romo,

²³ kendo ilos sirni ariyo mibiro ketoe konde ariyo man yo tok Hemb Romo.

²⁴ E konde ariyogi nyaka riw sirni ariyo chakre e tiende nyaka e wiye malo, kendo oriwgi gi nyange modol, giduto ariyogo ginibed machal

kamano.

²⁵ Omiyo sirni duto nobed aboro, to rachungi duto mag fedha nobed apar gauchiel ka siro ka siro oting' o rachungi ariyo ariyo.

²⁶ "Bende losuru yiende miriwo mag yiend siala; ka abich oket ne sirni mantie bathe konchiel mar Hemb Romo,

²⁷ kendo abich mamoko oketi e bathe komachielo kendo sirni abich modong' omak sirni mane omakgo katoke mochomo yo podho chieng' mar Hemb Romo.

²⁸ Raidhi madiere noa tung' nyaka tung' e dier sirnigo.

²⁹ Baw sirnigo gi dhahabu kendo los ratege mag dhahabu mondo omak raidhi miriwogo. Bende baw raidhigo gi dhahabu.

³⁰ "Gur Hemb Romono kaluwore gi kaka ne anyisi ewi got.

³¹ "Los pasia mar law mayom momin mar range marambulu, maralik kod marakwaro, moketie kido mar malaika mar kerubi mondo ogorie gi jagoro molony.

³² Liere gi rang'aw molos gi dhahabu e sirni ang'wen mag siala mobaw gi dhahabu kendo mochungi ewi rachungi ang'wen mag fedha.

³³ Lier pasiano gi ramaki kendo ket Sandug Rapar e tok pasiano. Pasiano biro pogo Kama Ler gi Kama Ler Moloyo.

³⁴ Ket raum mar pwodhruok ewi Sandug Rapar ei Kama Ler Moloyo.

³⁵ Ket mesa oko mar pasiano koma ochomo yo nyandwat mar Hemb Romo kendo ket rachungi

taya kochomore kode e yo milambo mar Hemb Romo.

³⁶ “Los pasia mar law mayom momin mar range marambulu, maralik kod marakwaro ma en tich mar jachwecho molony mondo ong’aw e dhoranga Hemb Romo.

³⁷ Los ramaki mag dhahabu kod sirni abich mag yiend siala mobaw gi dhahabu. Bende ilosi rachungi mag mula abich ni sirnigo.

27

Gedo mar kendo mar misango miwang’o pep

¹ “Ger kendo mar misango gi yiend siala, ma borne madhi malo romo fut ang’wen gi nus, lachne kod borne mondo obed fut abiriyo gi nus maromre.

² Los tung’ e konde ang’wen mag kendono, mondo omi tungego kod kendo mar misango obed gimoro achiel ka kendono omuon wiye gi mula.

³ Gik moko duto mitiyogo e kendo mar misango los gi mula. Gigo ne gin agulni ma ijowogo buru, opawo, bakunde mikirogo remo, gi uma michiwogo ring’o kod tegni mag mach.

⁴ Losne sing’enge mar mula kendo ilos nyange mag mula kendo iketgi achiel achiel e kondene ang’wen-go.

⁵ Kete e bwo ndiri molworo kendo mar misango kendo ochopi nyaka e kor kendo mar misangono.

⁶ Los ludhe mag yiend siala ni kendo mar misangono kendo ibawgi gi mula.

⁷ Ludhego noso e nyangeyego mondo gibedi e bath kendo mar misangono kiting'ego.

⁸ Los kendo mar misangono gi bao mayom, to ituch bugo e chuny sandukuno mondo iwe iye obed thuolo, kendo lose mana kaka nonyisi ewi got.

Laru mar Hemb Romo

⁹ “Los laru ne Hemb Romono. Yo milambo mar laruno borne norom mita piero ang'wen gauchiel kendo onego obed gi pasia momin molos gi law mayom,

¹⁰ bende obed gi sirni piero ariyo gi rachungi piero ariyo mag mula kod ramaki mag fedha kod rang'aw miriwogo sirnigo.

¹¹ Koma odok yo nyandwat mar laruno nobed maromo mita piero ang'wen gauchiel kendo nobed gi pasia mong'aw e sirni piero ariyo kendo morwak e rachungi piero ariyo mag mula; ramaki kod rang'aw miriwogo kor sirni molos gi fedha.

¹² “Koma odok yo podho chieng' mar laruno lachne norom mita piero ariyo gadek kendo nobed gi pasia mong'aw e sirni apar morwakie rachungi apar.

¹³ Koma odok yo wuok chieng' mar laruno lachne norom mita piero ariyo gadek.

¹⁴ Pasia ma borgi romo mita abiriyo nobed e dir rangach konchiel, ka pasiago ong'aw ewi sirni adek man-gi rachungi adek;

¹⁵ kendo pasia ma borgi romo mita abiriyo nobedi e dir rangach komachielo kong'awgi e sirni adek man-gi rachungi adek.

16 “To e dhoranga laruno, ketie pasia mar law mayom momin ma borne romo mita ochiko kendo man-gi rangi marambulu gi maralik kod makwar duto molos gi jachwecho molony koketgi ewi sirni ang’wen man-gi rachungi ang’wen.

17 Sirnigo duto molworo laruno nobed gi ramaki gi rang’aw molos gi fedha kaachiel gi rachungi mag mula.

18 Laruno borne norom fut mia achiel gi piero abich, to lachne norom fut piero abiriyo gabich kendo borne modhi malo en fut abiriyo gi nus gi pasia molos gi law mayom kendo rachungi duto nyaka bed mag mula.

19 Gik moko duto mag tich e Hemb Romo, bed ni gin gik ma itiyogo tich moro amora, to gi loye duto mag hema kaachiel gi loye mag laru nyaka losgi gi mula.

Mo mar rachungi taya

20 “Chik jo-Israel mondo gikelni mo maliw mar zeituni mobi mondo omi teyni osik kaliel ma ok otho.

21 Harun gi yawuote nyaka neni teynigo osiko kaliel e nyim Jehova Nyasaye chakre odhiambo nyaka okinyi, ka gikete e Hemb Romo oko mar pasia mantiere e nyim Sandug Muma. Ma en chik mosiko nyaka chieng’ ne jo-Israel nyaka ne tienge duto mabiro.

¹ “Luong Harun owadu kaachiel gi yawuote ma gin Nadab, Abihu, Eliazar kod Ithamar kowuok kuom jo-Israel mondo gitina kaka jodolo.

² Twang’ne Harun owadu lewni mopwodhi mag dolo mondo omi omiye duong’ gi luor.

³ Nyis jotich molony duto ma asemiyo rieko e yore machalo kamago ni mondo gilos ne Harun lewnigo mag pwodhruok mondo otinago kaka jadolo.

⁴ Lewni manyaka gitwang’ e magi: law akor, law mayom mar dolo miluongo ni efod, kandho, law akor mogor, kilemba mar wich kod okanda. Nyaka gilos lewni mowal mag dologi ne owadu Harun kod yawuote mondo gitina kaka jodolo.

⁵ Lewnigo nyaka gilosi gi dhahabu, gi law man-gi range marambulu gi maralik kod marakwaro.

Law dolo miluongo ni efod

⁶ “Los law mayom mar dolo miluongo ni efod gi dhahabu, gi law man-gi range marambulu gi maralik kod marakwaro momin gi law mayom, ma en tich jatweng’o molony.

⁷ Nyaka obed gi okanda ariyo mag gok mitweyego e gok chien gi nyime

⁸ Okandane mochwe maber nyaka bed machal kode kendo obed gimoro achiel gi law mayom mar dolo miluongo ni efod bende nyaka lose gi dhahabu kod law momin mayom man-gi range marambulu gi maralik kod marakwaro.

⁹ “Kaw kite ariyo mag oniks kendo ikedgi kaka ikedo kido ka indiko nying yawuot Israel,

¹⁰ kaluwore gi nywolgi ka nying yawuowi auchiel ondikie kidi achiel, to auchiel modong' ondikie kidi machielo.

¹¹ Iked nying yawuot Israel mana kaka jaked kidi molony kedo kido. Bang' mano ru kitego e tond dhahabu,

¹² kendo twegi e lep akor mag law mayom mar dolo miluongo ni efod mondo gibed kaka kite rapar ne nyithind Israel. Harun enoting' kitego e goke kaka rapar e nyim Jehova Nyasaye.

¹³ Ruwgi kaka thiwni mag dhahabu,

¹⁴ kendo e nyoroche ariyo mokedi gi dhahabu maler kaka tol mondo itwe nyorochege e thiwni.

Law akor

¹⁵ "Jatweng'o molony ema nyaka los law akor mar ng'ado bura, kolose gi dhahabu gi usi marambulu gi maralik kod marakwaro kod law mayom mar katana kendo momin maber ka law mayom mar dolo miluongo ni efod.

¹⁶ Onego oromre duto ka borne gi lachne romo bat achiel kendo nobane nyadiriyo.

¹⁷ Bang' mano, chan laini ang'wen mag kite ma nengogi tek kuom lawno. Laini mokwongo chanie kite kaka rubi, topaz gi beril;

¹⁸ to e laini mar ariyo chanie kite kaka tarkus gi safir kod emerald;

¹⁹ e laini mar adek chanie kite kaka jasinth gi agat kod amethyst;

²⁰ e laini mar ang'wen chanie kite kaka krisolit gi oniks kod jaspera. Kidigo duto mondo ochan kaka thiwni mag dhahabu.

21 Kitego duto nondikie nying yawuot Israel apar gariyo, ka okedgi kaka kido ka moro ka moro ochung' ne nying dhout Israel apar gariyogo.

22 “Losne law akor thiwni mag dhahabu maler mokadi ka tol.

23 Losne thiwni ariyo mag dhahabu kendo itwegi e riak law agoko.

24 Twe thiwni ariyogo mag dhahabu e ratege mantie e riak law akor,

25 kendo itwe lak thiwnigo komachielo e laini ariyo mochan kaka dhahabu ka ochome e tond law akor kuom law mayom mar dolo miluongo ni efod gi yo ka nyime.

26 Los ratege ariyo mag dhahabu kendo ichomgi e konde ariyo mamoko mag law akor gi yo ka iye e riak law mayom mar dolo miluongo ni efod.

27 Los ratege ariyo mag dhahabu kendo ichomgi e riak tonde ariyo mag gok yo ka nyime mar law mayom mar dolo miluongo ni efod machiegni gi kama oriwego but nungone.

28 Ratege mag law akor nyaka twe e ratege mag law mayom mar dolo miluongo ni efod gi tol marambulu, kiriwe gi okanda manie nungone mondo law akor kik gonyre.

29 “Kinde duto ma Harun donjo e Kama Ler, noting' nying yawuot Israel e kore kondikgi e law akor mar ng'ado bura mondo obed kaka Rapar mochwere e nyim Jehova Nyasaye.

30 Ket Urim gi Thumim bende kuom law akor mondo omi gibed kondikgi e agog Harun kinde duto ma odonjo e nyim Jehova Nyasaye. Kuom

mano kinde duto ma Harun ni e nyim Jehova Nyasaye noting' gir ng'ado bura ne jo-Israel e agoge."

Lep dolo mamoko

³¹ "Los kandho mar law mayom mar dolo miluongo ni efod gi law marambulu,

³² ka en gi kama otuch e diere ma wich wuokie. Kama otuch ma wich wuokieno nyaka twang' gi pien mondo kik oyiechi.

³³ Twang' gik mong'inore kaka olemo molos gi usi marambulu gi maralik kod makwar kendo ket gara mar dhahabu e kindgi

³⁴ Gara mag dhahabugo kod gik mong'inore kolemogo nobed kokikore molworo riak law.

³⁵ Harun nyaka rwak lawno kotiyoyo tich dolo. Ywak garago nowinji kodonjo e Kama Ler e nyim Jehova Nyasaye kendo kowuok mondo kik otho.

³⁶ "Los san mopamore gi dhahabu maler kendo indikie wechegi:

Kama owal ne Jehova Nyasaye.

³⁷ Twe gima ondikie wechego gi tol marambulu e kilemba mar jadolo gi yo ka nyime.

³⁸ Noliere e lela wang' Harun kendo noting' ketho duto ma dipo kobetie kuom mich maler ma jo-Israel chiwo ni Jehova Nyasaye. Kamano e kaka nobedi e lela wang' Harun kinde duto mondo Jehova Nyasaye oyie gi chiwogo.

³⁹ "Twang' law kandho mar law mayom mar katana kendo ilos kilemba gi law mayom mar katana. Okanda to mondo ogor gi ng'ama olony.

⁴⁰ Mondo omi yawuot Harun oyud duong' kod luor, losnigi lewni mag akor, okanda kod kilemba.

⁴¹ Bang' ka iserwako lewnigi kuom owadu Harun gi yawuote, to wirgi gi mo kendo ipwod-hgi. Walgi mondo gitina kaka jodolo.

⁴² "Ilosnegi sirweche matindo mar law katana mondo giungo dug-gi, chakre nungogi nyaka thochgi.

⁴³ Harun gi yawuote nyaka rwak lewnigo kinde duto ma gidonjo e Hemb Romo, kata ka gidhi e kendo mar misango mondo giti tich dolo e Kama Ler mondo kik gibed giketho mi githo.

"Ma nobed singruok mosiko ne Harun gi nyikwaye duto.

29

Walo jodolo

¹ "Ma e gima nyaka itim e kinde miwalogi mondo gitina kaka jodolo: Kaw nyarwath kod imbe ariyo maonge songa.

² Bende kaw mogo mar ngano mayom ma ok etie thowi modwal gi mo mondo ilosgo makati kod kek kaachiel gi chatat mowir gi mo.

³ Ketgi ei adita kendo ikel gigo, kaachiel gi nyarwath kod imbe ariyo-ka.

⁴ Eka ikel Harun gi yawuote e dhoranga Hemb Romo kendo ilwokgi gi pi.

⁵ Kaw lewnigo magin kandho gi kandho moumo law akor miluongo ni efod, gi kandho mar law mayom mar dolo miluongo ni efod kod law akor mondo irwakne Harun. Twe law

mayom mar dolo miluongo ni efod kuome gi okandane motwang' maber.

⁶ Rwakne kilemba e wiye kendo itwene san mopamorecha e lela wang'e kaka osimbo maler.

⁷ Kaw mor pwodhruok kiolo e wiye mondo ipwodhego.

⁸ Kel yawuote kendo irwaknegi kandho

⁹ kendo isidhnegi kilemba e wiyegi. Bang'e twe okanda kuom Harun gi yawuote. Tich dolo en margi kaluwore gi singruok mochwere.

“Mano e kaka inipwodh Harun gi yawuote.

¹⁰ “Kel rwadh-cha yo ka nyim Hemb Romo kendo Harun gi yawuote noyie lwetgi e wiye.

¹¹ Yang'e e nyim Jehova Nyasaye e dhoranga Hemb Romo.

¹² Kaw remb rwadhno moko kendo iwirie tunge kendo mar misango gi lith lweti to mod-ong' to ipuk e bwo kendo mar misangono.

¹³ Eka ikaw boche duto mogawo jamb-ich gi moumo chuny gi nyiroke ariyo kod boche mogawogi kendo iwang'-gi e kendo mar misango

¹⁴ To wang' ring rwadhno gi piene kaachiel gi wen oko mar kambi. En misango mar golo richo.

¹⁵ “Kaw achiel kuom imbego kendo Harun kaachiel gi yawuote noyie lwetgi e wiye.

¹⁶ Yang'e kendo ikaw rembe ikir e bethe kendo mar misango koni gi koni.

¹⁷ Pog ring imno lemo lemo kendo ilwok jamb-ich gi tiendene kichokogi kaachiel gi wich kod lemo mamoko.

¹⁸ Bang'e wang' imno duto ewi kendo mar misango. En misango miwang'o pep ne Jehova

Nyasaye madung' tik mang'we ng'ar, ma en misango motim ni Jehova Nyasaye gi mach.

¹⁹ “Kaw im machielo kendo Harun gi yawuote noyie lwetgi e wiye.

²⁰ Yang' imno kendo ikaw rembe moko mi imien e it Harun ma korachwich kod it yawuote ma korachwich kod lith lwetgi mathuon ma korachwich kod lith tiendegi ma korachwich, to remo modong' to ikir e bath kendo mar misango moluoro.

²¹ Kaw remo moko mantie e kendo mar misango gi mor pwodhruok moko kendo kire kuom Harun gi lepe kendo kuom yawuote gi lepgi. Eka en gi yawuote gi lepgi nobed maler.

²² “Kaw boche im, gi boche mag sembe gi boche mogawo jamb-ich gi boche moimo chuny gi nyiroke ariyo kod boche mogawogi kaachiel gi bam ma korachwich (ma e im miwalogo jodolo).

²³ Bende kaw achiel kuom makati ma ok oketie thowi moketi ei okapu e nyim Jehova Nyasaye gi kek molos gi mo kod chapat.

²⁴ Ketgi duto e lwet Harun gi yawuote kendo ofwagi e nyim Jehova Nyasaye kaka misango mifwayo.

²⁵ Bang'e kawgi oko e lwetgi kendo iwang'-gi e kendo mar misango kaachiel gi misango miwang'o pep kaka misango madum tik mang'we ng'ar ne Jehova Nyasaye, ma en misango miwang'one Jehova Nyasaye gi mach.

²⁶ Bang' ka isekawo agoko mar im mitimogo nyasi mar walo Harun, fwaye e nyim Jehova Nyasaye kaka misango mifwayo kendo mano nobed lemo ma kori.

27 “Pwodh lemo mag im mane otingo misango mar walo Harun kod yawuote ma gin agoko kaka misango mifwayo gi em mane ochiw.

28 Magi ema nobed lemo ma Harun gi yawuote yudo kuom jo-Israel. En e chiwo ma jo-Israel nochiw ni Jehova Nyasaye kawuok e misengini mag lalruok.

29 “Lep Harun mopwodhi mag dolo nyaka dong’ ni yawuote gi nyikwaye bang’ thone mondo mi owirgi gi mo kiketogi kaka jodolo.

30 Wuod Harun manoket kare kaka jadolo kendo ma nobi e Hemb Romo mondo oti tij dolo e Kama Ler norwak lewnigo kuom ndalo abiriyo.

31 “Kaw im miwalogo ng’ato kiketo jadolo kendo ited ringe kama ler.

32 Harun gi yawuote nyaka cham ring imno kaachiel gi makati manie okapu e dhoranga Hemb Romo.

33 Nyaka gicham chiwogo mane otimnegigo pwodhruok kiwalogi kaka jodolo. To onge ng’at machielo moyiene chamo chiemono nikech gin gik mopwodhi.

34 To ka ring’o kata makati mopwodhgigo odong’ nyaka okinyi, to nyaka wang’e. Ok owinjore chame nikech en gima ler.

35 “Tim ne Harun kod yawuote gik moko duto masechiki, ka ikawo ndalo abiriyo mondo iwalgi kaka jodolo.

36 Kuom ndalogo odiechieng’ ka odiechieng’ nyaka itim misango mar golo richo gi rwath mondo pwodhgigo kuom richo, kamano inipwodh kendo mar misango, kiwire gi mo kendo iwalego ne tich Nyasaye.

³⁷ Kuom ndalo abiriyo pwodh kendo mar misango kendo kete obed maler. Eka kendo mar misango biro bedo maler moloyo kendo gimoro amora morere kuome nobed maler.

³⁸ “Gima nyaka ichiw e kendo mar misango pile ka pile ema: nyirombe ariyo mahikgi achiel achiel.

³⁹ Chiw achiel gokinyi to machielo godhiambo.

⁴⁰ Chiw nyarombo mokwongono gi mogo mayom moromo gorogoro achiel gi nus moruw gi mo mobi e olemb zeituni moromo lita achiel, kendo ichiw divai moromo lita achiel kaka misango miolo piny

⁴¹ Chiw nyarombo machielo godhiambo kendo ichiwe kaachiel gi chiwo mar cham kod misango miolo piny mana kaka chiwo mokwongo, ma en misango madung’ tik mang’we ng’ar, miwang’o pep ne Jehova Nyasaye.

⁴² “Ne tienge duto, misango miwang’o pep ni nyaka chiw ndalo duto e dhoranga Hemb Romo e nyim Jehova Nyasaye. Kanyo ema abiro romoe kodu kendo wuoyoe kodu;

⁴³ bende kanyo ema abiro romoe gi jo-Israel, mi duong’na nomi kanyo bed maler.

⁴⁴ “Kuum mano abiro puodho Hemb Romo gi kendo mar misango mondo obed maler kendo abiro puodho Harun gi yawuote mondo otina kaka jodolo.

⁴⁵ Bang’ mano abiro dak kod jo-Israel kendo abiro bedo Nyasachgi.

⁴⁶ Gibiro ng’eyo ni an Jehova Nyasaye ma Nyasachgi ema ne agologi e piny Misri mondo

omi adag kodgi. An e Jehova Nyasaye ma Nyasachgi.

30

Kendo mar misango miwang'oe ubani

¹ “Los kendo mar misango miwang'oe ubani gi yiend siala.

² Borne gi lachne nyaka bed maromre ma gin nus mita moro ka moro, to borne madhi malo nyaka bed mita achiel, kendo tungene nyaka bed gimoro achiel kode.

³ Baw wiye kod bethene duto kod tungene gi dhahabu maler bende losne ndiri mar dhahabu molwore.

⁴ Los ratega ariyo mag dhahabu ne kendono mar misangono e bwo ndiri ka gimanyore ariyo koni gi koni mondo omak ludhe miting'ego.

⁵ Los yiend siala kendo ibawgi gi dhahabu.

⁶ Ket kendono mar misango e nyim pasia molier e nyim Sandug Muma man e nyim Sandug Raparno kama abiro romoe kodu.

⁷ “Harun nyaka wang' ubani mang'we ng'ar e kendono mar misango okinyi kokinyi koiko teyni.

⁸ Nyaka owang' ubani kendo e seche momokoe teyni godhiambo mondo ubanigo owang' kinde duto e nyim Jehova Nyasaye nyaka ne tienge mabiro.

⁹ Kik ichiw kit ubani moro amora e kendono mar misango kata misango miwang'o pep kata chiwo mar cham kendo kik ichiw misango miolo piny.

10 Harun nochiw misango mar pwodho tunge kendono dichiel e higa. Chiwo mar higa ka higa mar pwodhruok nyaka tim gi remb misango mar golo richo ni tienge duto mabiro. Kendono nobed maler moloyo ni Jehova Nyasaye.”

Chiwo mar pwodhruok

11 Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya,

12 “Ka ikwano jo-Israel, to ng’ato ka ng’ato nyaka chul nengo ne Jehova Nyasaye mowarogo ngimane e sa ma ikwane. Eka onge masira mane ogore kuomgi ka ikwanogi.

13 Ng’ato ang’ata moriwore gi joma osekwan nyaka chiw nus shekel kaluwore gi kweno mar shekel manie kama ler mar lemo, ma pekne romo kilo auchiel. Nus shekel mochiwo nobed mar Jehova Nyasaye.

14 Jogo duto moriwore gi joma osekwan ma johigni piero ariyo kadhi nyime nyaka kel chiwono ne Jehova Nyasaye.

15 Ka uchulo Jehova Nyasaye chiwo ma upwodhorugo, jo-mwandu kik kel mang’eny moloyo midwaro, to jachan bende kik kel matin moremo kar midwaro.

16 Kaw pesa mar pwodhruokno kuom jo-Israel kendo kete e tich mar Hemb Romo. Enobed Rapar ni jo-Israel e nyim Jehova Nyasaye ka utimogo pwodhruok ni ngimau.”

Karaya mar luok

17 Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya,

18 “Los karaya mar luok molos gi mula to gi rachungi miketoe karayano bende olos gi mula.

Kete e kind Hemb Romo kod kendo mar misango bang'e iol pi e iye.

¹⁹ Harun gi yawuote noluok tiendegi kod lwetegi gi pi mogol e iye.

²⁰ Kinde ka kinde ka gidonjo e Hemb Romo, to nyaka gilukre gi pigno mondo kik githo. Bende kinde ka kinde ma gidhi kar kendo mar misango mondo gichiw misango miwang'o pep ni Jehova Nyasaye,

²¹ to nyaka giluk lwetgi gi tiendgi mondo kik githo. Mano nobedi chik mochwere momako Harun gi nyikwaye nyaka ni tienge duto mabiro."

Mo mar pwodhruok

²² Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya,

²³ "Gik mang'we ng'ar monego ikaw gin: kilo auchiel mar mane-mane, kilo adek mar dalasini, gi obala ndago maromo kilo adek,

²⁴ kasia maromo kilo auchiel, kendo giduto nyaka pimgi gi rapim ma itiyogo e kama ler mar lemo, to bende ikel lita ang'wen mar mo zeituni.

²⁵ Riw gigi duto mondo ilos mor pwodhruok maler madung' tik mang'we ng'ar mana kaka ng'at molony e loso gik mang'we ng'ar loso. Enobed mor pwodhruok maler.

²⁶ Bang'e ti kode ka iwirogo Hemb Romo, Sandug Muma mar Singruok,

²⁷ mesa gi gigene duto mag tije, rachungi taya gi gigene duto mag tich, kendo mar misango miwang'oe ubani,

²⁸ kendo mar misango miwang’o pep gi gik moko duto mitiyogo e kendono, gi karaya kod rachungi mare.

²⁹ Nyaka ipwodhgi mondo gibed maler molooyo kendo gimoro amora morere kuomgi nobed maler.

³⁰ “Wir Harun gi yawuote kendo pwodhgi mondo gitina kaka jodolo.

³¹ Nyis jo-Israel kama, ‘Ma ema nobed mor pwodhruok maler ne tienge duto mabiro.

³² Kik iole e dend ji bende kik ilos mo moro amora machal kaka olos mono. En gima owal kendo nyaka ikawe kaka gima owal.

³³ Ng’ato ang’ata manolos mo machal kamano kata manowir ng’ato ang’ata ma ok jadolo nong’ad kare oko.’”

Ubani

³⁴ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Kaw gik madum mang’we ng’ar kaka duogo, sare, mieny kod ubani maler, kendo pekgi nyaka bed maromre,

³⁵ kendo riwgi milosgo ubani mang’we ng’ar ma en tich jalos gik mang’we ng’ar. Keti chumbi mondo obed gima ler mowal.

³⁶ Kawe moko matin kuom gigo mondo ireg mayom kendo iketie Sandug Muma manie nyim Hemb Romo, kama abiro romoe kodu, kendo nobednu maler molooyo.

³⁷ Kik ulos ubani moro amora e yo machal kama ne un uwegi, nikech en gima ler mowalne Jehova Nyasaye.

³⁸ Ng'ato ang'ata manolos ubani e yo machal kamano mondo owinj tik mamit ma aa kuome nyaka ng'ad kare oko kuom ogandane.”

31

Bazalel gi Oholiab

¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya,

² “Ng'e ni aseiero Bezalel wuod Uri, ma wuod Hur, maa e dhood Juda,

³ kendo asepong'e gi Roho mar Nyasaye mondo obed gi lony, gi rieko, gi nyalo kod ng'eyo tije duto mag lwedo;

⁴ mondo omi ogor kido mabeyo mag dhahabu gi fedha kod mula,

⁵ kendo ong'ad kite duto gi payo bao kendo mondo otim kit tije duto mag lwedo.

⁶ Kata kamano aseiero Oholiab wuod Ahisamak bende, maa e dhood Dan mondo okonye.

“Bende asechiwo rieko ni jotich lwedo duto molony mondo olos gik moko duto masechiki kaka:

⁷ Hemb Romo,
Sandug Rapar mar pwodhruok gi raumne,
kod gik moko duto mag hema kaka:

⁸ mesa gi gigene mag tich,
gi rachungi taya gi gigene mag tich,
gi kendo mar misango miwang'oe ubani,

⁹ kod kendo mar misango miwang'o pep gi
gik moko duto mitiyogo e kendono,
gi karaya kod rachungi mare,

¹⁰ kaachiel gi lewni motwang',

ka lewni mopwodhi mag Harun jadolo
 kod lep yawuote kane gitiyo kaka jodolo;
 11 kod mor pwodhruok gi ubani madung' tik
 mang'we ng'ar mar Kama Ler.

“Nyaka gilose mana kaka nachiki.”

Chik Sabato

12 Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya,

13 “Nyis jo-Israel kama: ‘Nyaka urit sabatona
 duto. Ma nobed ranyisi e kinda kodu nyaka ni
 tienge duto mabiro, mondo omi ung’e ni An e
 Jehova Nyasaye mamiyo ubedo maler.

14 “Rituru Sabato nikech enobednu
 odiechieng’ maler. Ng’ato ang’ata ma ok orito
 odiechiengno nyaka negi bende ng’ato ang’ata
 motiyo chieng’ Sabato nyaka ng’ad kare oko
 kuom ogandane.

15 Kuom ndalo auchiel nyaka uti, to
 odiechieng’ mar abiriyo en Sabato mar yweyo
 ma en chieng’ maler ni Jehova Nyasaye. Ng’ato
 ang’ata ma otimo tich moro amora chieng’
 Sabato nyaka negi.

16 Jo-Israel nyaka rit Sabato ka gitimoe nyasi
 kuom tienge duto mabiro kaka singruok mosiko.

17 Enobed ranyisi e kinda kod jo-Israel
 nyaka chieng’ nimar kuom ndalo auchiel Je-
 hova Nyasaye nochweyo polo gi piny kendo
 e odiechieng’ mar abiriyo noweyo tich moy-
 weyo.’”

18 Kane Jehova Nyasaye otieko wuoyo gi Musa
 ewi Got Sinai nomiye kite ariyo mopa mag rapar

mane gin kite mopa ariyo ma Nyasaye nondikoe gi lwete owuon.

32

Nyaroya molos gi dhahabu

¹ Kane ji oneno ni Musa osedeko ewi got, negichokore ma gilworo Harun kendo giwachone niya, “Bi mondo ilosnwa nyiseche ma biro dhi nyimwa, nimar ok wang’eyo gima osetimore ne Musa mane ogolowa ka waa e piny Misri.”

² Harun nodwokogi niya, “Kawuru sitadi mag dhahabu ma yawuotu kod nyiu orwako mondo ukelna.”

³ Kuom mano, ji duto nokawo sitadigi mi gikelogi ne Harun.

⁴ Nokawo gik mane omiyego monywaso kendo olosogo kido machalo gi mar nyaroya. Eka nowachonegi niya, “Magi e nyisecheu mane ogolou e piny Misri, yaye Israel.”

⁵ Kane Harun oneno kamano, nogero kendo mar misango e nyim nyaroyano kendo nolando niya, “Kiny notim sawo ne Jehova Nyasaye”

⁶ Kuom mano, ji nochiewo kinyne kogwen mochiwo misango miwang’o pep kendo negichiwo misango mag lalruok. Bang’e negibedo piny mondo gichiem kendo gimethi kendo negia malo mondo gimiel miende dwanyruok.

⁷ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Lor piny idog ir jogi mane igolo kawuok e piny Misri nikech gisekethore”

⁸ Giselokore mapiyo nono ka giweyo chike mane amiyogi kendo giseloso nyasaye maket gi

nyaroya. Gisekulorene piny kendo gisechiwone misango mi giwacho niya, “Magi e nyisecheu mane ogolou e piny Misri, yaye Israel.”

⁹ Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Aseneno jogi kendo gin joma tokgi tek.

¹⁰ Kuom mano, koro weya mondo mirimba mager otiekgi. Bang’e to anaketi ibed oganda maduong’.”

¹¹ To Musa nokwayo Jehova Nyasaye, ma Nyasache kowachone niya, “Yaye Jehova Nyasaye, en ang’o momiyo mirimbi mager ditiek jogi mane igolo gi teko maduong’ kod lweti maratego kawuok e piny Misri?

¹² Ang’o momiyo dimi jo-Misri wuo gi ng’ayi kawacho ni, ‘Nogologi gi chuny marach mondo otiekgi ewi gode kendo mondo otiekgi e wang’ piny?’ Kuom mano, we mirimbi mager, mondo ilok chunyi kik ikel kethruok ni jogi.

¹³ Par jotichni Ibrahim, Isaka kod Jakobo mane ikwong’orini in iwuon kiwacho ni, ‘Abiro keto nyikwayi mondo obed mang’eny kaka sulwe mar kor polo bende abiro miyo nyikwayi pinyni duto mane asingonegi ni nobed mwandugi nyaka chieng’.’”

¹⁴ Kuom mano Jehova Nyasaye noloko pache mine ok okelone joge masira mane osewacho.

¹⁵ Musa nolor koa e got koting’o kite ariyo mag Rapar e lwete kendo kitego nondik koni gi koni.

¹⁶ Kitego ne gin tich Nyasaye; kendo ndiko mane ni kuomgi ne mar Nyasaye.

¹⁷ Kane Joshua owinjo koko mane ji goyo nowacho ne Musa niya, “Mahu mar lweny wuok

e kambi.”

¹⁸ To Musa nodwoke niya,
“Ok en mahu mar loch
kata ywak mar joma olo e lweny;
to en mana koko mar wer ema awinjo.”

¹⁹ Kane Musa ochopo machiegni gi kambi koa e tiend got noneno ji kaniel e nyim nyaroya, kendo iye nowang’ mi nodiro kite mopa mane ni e lwete piny ma gitore matindo tindo.

²⁰ Bang’e nokawo nyaroya mane giseloso mi owang’e e mach kendo norege mayom kaka mogo mi noruwe gi pi momiyo jo-Israel mondo omodhi.

²¹ Nopenjo Harun niya, “Ang’o mane jogi otimoni momiyo irwakogi e richo maduong’ kamano?”

²² Harun nodwoke niya, “Kik ibed gi ich wang’ ruodha nimar ing’eyo kaka chuny jogi osiko kopong’ gi richo.

²³ Ne giwachona kama, ‘Losnwa nyiseche mabiro telonwa, nimar ok wang’eyo gima otimo ng’at ma Musa-ni mane ogolowa e piny Misri.’

²⁴ Kuom mano nawachonegi ni, ‘Ng’ato ka ng’ato man-gi bangli mag dhahabu okaw mondo okel.’ Eka negimiya dhahabu kendo nakete e mach mi alosa nyaroyani!”

²⁵ Musa noneno ka ji osenjawni kendo kaka Harun noketogi mi gibedo joma wigi tek ma ijaro gi wasikgi.

²⁶ Kuom mano nochung’ e dhoranga kambi mowacho niya, “Ng’ato ang’ata man kor Jehova Nyasaye obi ira.” Kendo jo-Lawi duto nochung’ e ng’eye.

²⁷ Eka nowachonegi niya, “Ma e gima Jehova Nyasaye, ma Nyasach Israel wacho: ‘Ng’ato ka ng’ato okaw liganglane. Wuothuru ei kambi duto koni gi koni ka ng’ato ka ng’ato nego owadgi, osiepane kod ng’at modak bute.’”

²⁸ Jo-Lawi notimo kaka Musa nochikogi kendo chieng’no ji madirom alufu adek nonegi.

²⁹ Eka Musa nowacho niya, “Un osewalu ni Jehova Nyasaye kawuono nimar ne ulokoru gi oweteu gi yawuotu kendo Jehova Nyasaye osegwedhou kawuono.”

³⁰ Kinyne Musa nowacho ni ji niya, “Usetimo richo maduong’ to koro abiro dhi ir Jehova Nyasaye nimar dipoka akwayonu Jehova Nyasaye mondo owenu richou.”

³¹ Kuom mano Musa nodok ir Jehova Nyasaye mowacho niya, “Yaye, mano kaka jogi osetimo richo malich, ma giseloso nyisechegi mag dhabu.

³² To koro kiyie, to wenegi richogi, to ka ok kamano, to ruch nyinga oko e kitabu misendikono.”

³³ Eka Jehova Nyasaye nodwoko Musa niya, “Ng’ato ang’ata motimo richo e nyima ema anaruch nyinge oko e kitabu mara.

³⁴ To koro, dhiyo mondo itelne ji kiterogi kama ne awacho kendo malaikana biro telo nyimu. To kata kamano, ka kindena mar kum ochopo to anakumgi nikech richogi.”

³⁵ Kuom mano, Jehova Nyasaye nogoyo jogo gi tuoche kuom lamo nyaroya mane Harun oloso.

33

¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya,

“Wuoguru ka in kaachiel gi jok mane igolo e piny Misri kendo dhiuru e piny mane asingo ka akwong’ora ne Ibrahim, Isaka kod Jakobo kawachonegi ni, ‘Anamiye nyikwau.’

² Abiro oro Malaika mondo otel e nyimu kendo obiro riembo jo-Kanaan gi jo-Amor gi jo-Hiti gi jo-Perizi gi jo-Hivi kod jo-Jebus.

³ Dhiuru e piny mopong’ gi chak kod mor kich. To ok anadhi kodu nikech un oganda ma tokgi tek kendo dipo ka atiekou e wang’ yo.”

⁴ Kane oganda owinjo weche manyoso chungo negichako ywak maonge ng’ama nolichore gi gimoro amora e dende.

⁵ Nimar Jehova Nyasaye nosewacho ni Musa niya, “Nyis jo-Israel kama, ‘Un oganda ma tokgi tek. Ka anyalo dhi kodu kata matin, to anyalo tiekou. Koro goluru oko gik mulichogo dendu eka anane gima anyalo timo kodu.’ ”

⁶ Kuom mano jo-Israel nogolo oko gik mane gilichogo dendgi ka gin e tiend Got Horeb.

Hemb Romo

⁷ Koro Musa nohero kawo Hema kendo gure oko mar Kambi mochwalore matin koluonge ni “Hemb Romo.” Ng’ato ang’ata mane dwaro penjo Jehova Nyasaye wach ne dhi e Hemb Romo oko mar kambi.

⁸ Kinde moro amora mane Musa odhi oko e Hema to ji duto ne wuok kendo chung’ e dhoutgi mag hema ka ging’iyo Musa nyaka chop odonji.

⁹ Kane Musa dhi e Hema to bor polo ne lor piny kendo siko e dhoot ka Jehova Nyasaye wuoyo gi Musa.

10 Kinde mane oganda oneno bor polono kochung' e dho Hema gin bende negichung' mi gilam ka ng'ato ka ng'ato nitie e dho Hembe.

11 Jehova Nyasaye ne wuoyo gi Musa wang' gi wang' mana ka ng'ato ma wuoyo gi osiepane. Bang' mano Musa noduogo e kambu, to Joshua wuod Nun, ma en wuowi mane konye nodong' mana e Hema.

Musa kod duong' mar Jehova Nyasaye

12 Musa nowacho ne Jehova Nyasaye niya, "Isebedo ka iwachona ni, 'Telne jogi,' to pok imiya ng'eyo ng'atno ma ibiro oro koda. Isewacho niya, 'Ang'eyi gi nyingi kendo amor kodi.'

13 Ka imor koda to puonja yoreni mondo ang'eyi kendo mondo asik ka amori. Par ni ogandani gin jogi."

14 Jehova Nyasaye nodwoke niya, "An awuon abiro dhi kodi kendo kwe mara nobed kodi."

15 Eka Musa nowacho niya, "Ka in iwuon ok idhi kodwa, to kik igolwa ka.

16 Ere kaka ng'ato ding'e ni imor koda kaachiel gi jogigi makmana ka idhi kodwa? Koso en ang'o ma dipoga gi jogigi kod ogendini mamoko mantie e piny?"

17 Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, "Abiro timo mana gino ma isekwayo nimar amor kodi kendo ang'eyi gi nyingi."

18 Eka Musa nowachone niya, "Koro nyisa duong'ni."

19 Kendo Jehova Nyasaye nowachone niya, "Abiro miyo duong'na duto kadho e nyimi kendo abiro hulo nyinga ma en Jehova Nyasaye e

nyimi. Anakech ng'ama adwaro kecho kendo anang'won-ne ng'ama adwaro ng'wonone."

²⁰ Nowacho bende niya "Ok inyal neno wang'a, nimar onge ng'ama nyalo nena mi dok mangima."

²¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho niya, "Nitie wi lwanda moro buta ka ma inyalo chung'ie.

²² Ka duong'na kadho to abiro pandi e rogo mar lwanda kendo abiro umi gi lweta nyaka chop akadhi.

²³ Eka abiro golo lweta kuomi mi inine mana ng'eya, to wang'a to ok nine."

34

Kite ariyo mopa manyien

¹ Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, "Paa kite ariyo machal gi mane okwongo ka kendo anandikie weche mane ni e kite mokwongo mane itoyo.

² Bed moikore gokinyi kendo ibi ira ewi Got Sinai kendo kanyo ema anaromie kodi.

³ Onge ng'ato ang'ata manobi kodi kata manobed machiegni ewi got kata mana chiayo kod kweth mag dhok kik kwaa e alwora mar godno."

⁴ Kuom mano Musa nopayo kite ariyo machal gi mane okwongo ka kendo nodhi ewi Got Sinai gokinyi koting'ogi e lwete mana kaka Jehova Nyasaye nosechike.

⁵ Eka Jehova Nyasaye nolor koa ei boche kendo nochung' kanyo kod Musa kohulone nyinge mar Jehova Nyasaye.

⁶ Kendo nokadho e nyim Musa kohulo niya, Jehova Nyasaye, Jehova Nyasaye, ma jang'wono kendo ma kecho ji, ahora mos bende agundho gihera kod adiera,

⁷ ka anyiso hera ne ji gana gi gana kendo awayo ni ji timbegi maricho, wich teko kod richo. To kata kamano, ok akwan joricho kaka joma kare; to akumo nyithindo gi nyikwayo nyaka tieng' mar adek kod mar ang'wen nikech richo kweregi.

⁸ Musa nokulore nyaka e lowo mapiyo nono mi olamo.

⁹ Nowacho niya, "Yaye Ruoth Nyasaye, ka ayudo ng'wono e nyim wang'i, to yie idhi kodwa. Kata obedo ni jogi gin joma tokgi tek kamano, to wenwa kuom timbewa mamono kod richowa kendo kwan-wa kaka mwanduni."

¹⁰ Eka Jehova Nyasaye nowacho niya, "Atimo kodi singruok. E nyim jogi duto abiro timo honni madongo mapok otimie oganda moro amora e piny. Jogo mudak e kindgi biro neno kaka timbe ma an Jehova Nyasaye abiro timo dongo.

¹¹ Rituru chike ma amiyu kawuono. Abiro riembo oko e nyimu jo-Amor, jo-Kanaan, jo-Hiti, jo-Perizi, jo-Hivi kod jo-Jebus.

¹² Beduru motang' ne timo winjruok gi jogo modak e pinyno ma udhiyoe, nono to ginibednu obadho.

¹³ Mukuru kendege mag misengini, touru kitegi mopa milamo kendo tong'uru sirnigi mag Ashera.

¹⁴ Kik ulam nyasaye moro amora nikech Jehova Nyasaye en Nyasaye ma janyiego.

15 “Beduru motang’ ne timo winjruok gi jogo modak e pinyno; nimar ka gilamo nyisechegi e yor dwanyruok kendo gitimo misengini gibiro luongou kendo ubiro chamo chiembgi mag misengini.

16 To bende ka ukawo nyigi moko mondo obed mond yawuotu mi nyigigo odwanyore kendgi gi nyisechegigo, to gibiro miyo yawuotu timo kamano.

17 “Kik ulos nyiseche mothedhi mag mula mondo ulam.

18 “Timuru nyasi mar Sawo mar makati ma ok oketie thowi kuom ndalo abiriyo kaka nachikou. Timuru mano e kinde moketi e dwe mar Abib, nimar e dweno ema ne agoloue e piny Misri.

19 “Nyak mokwongo mar nyodo e kind jo-Israel en mara, bed ni en dhano kata jamni.

20 Waruru nyodo mokwongo mar punda gi nyarombo, to ka ok unyal ware, to tururu ng’ute. Waruru yawuotu makayo.

“Onge ng’ama onego obi e nyima gi lwete nono.

21 “Kuum ndalo auchiel unutim tijeu to odiechieng’ mar abiriyo unuywe; kata mana e kinde mag pur kod keyo bende nyaka uywe.

22 “Timuru nyasi mar Sawo mar Jumbe gi keyo mar nyak mokwongo mar ngano kod Sawo mar Pono Olembe e rumb higa.

23 Jou machwo duto nyaka chopi e nyim Jehova Nyasaye Manyalo Gik Moko Duto, ma Nyasach Israel nyadidek e higa.

24 Abiro riembo oko ogendini bende abiro yaro tong’ mar pinyu kendo onge ng’at manobed gi

gombo kuom pinyu e kinde ma udhi ir Jehova Nyasaye ma Nyasachu ng'ato ka ng'ato nyadidek e higa.

25 “Kik uchiwna remo motimgo misango kaachiel gi gimoro amora moketie thowi, kendo misango moro amora mochiw chieng' nyasi mar Pasaka kik dong' nyaka okinyi.

26 “Keluru cham mabeyo mokwongo nyaknu e lowo e od Jehova Nyasaye ma Nyasachu.

“Kik uted nyadiel ma pod dhodho cha min.”

27 Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya, “Ndik wehegi piny nimar kaluwore gi wehegi asetimo singruok kodi kaachiel gi jo-Israel.”

28 Musa nobedo gi Jehova Nyasaye kuno kuom ndalo piero ang'wen odiechieng' gotieno, ka ok ocham makati kata modho pi. Kendo nondiko weche mag singruokgi e kite mopa miluongi ni Chike Apar.

Wang' Musa olokore

29 Kane Musa olor koa e Got Sinai gi kite ariyo mopa mag Sandug Muma koting'o e lwete to ne ok ong'eyo ni lela wang'e ne rieny nikech nosewuoyo gi Jehova Nyasaye.

30 Kane Harun kod jo-Israel duto oneno ka lela wang' Musa rieny, negiluoro biro bute machiegni.

31 To Musa noluongogi; omiyo Harun kod jodongo duto mag oganda Israel noduogo ire mi owuoyo kodgi.

32 Bang'e jo-Israel duto nobiro machiegni kode kendo ne omiyogi chike duto ma Jehova Nyasaye nosekiye e Got Sinai.

³³ Kane Musa otieko wuoyo kodgi, noketo rageng' e wang'e.

³⁴ To e kinde moro amora mane odhi e nyim Jehova Nyasaye mondo owuo kode, to nogolo rageng'no nyaka owuog e nyime. Kane owuok oko mi onyiso jo-Israel gima Jehova Nyasaye osewachone, negineno wang'e karieny.

³⁵ Eka Musa ne geng'o wang'e kendo nyaka chop ochak odhi owuo gi Jehova Nyasaye kendo.

35

Chike mag Sabato

¹ Musa noluongo ogendini mag jo-Israel duto kanyakla mi owachonegi niya, "Gik ma Jehova Nyasaye ochikou mondo utim e magi:

² Kuom ndalo auchiel nyaka uti to odiechieng' mar abiriyo nobed odiechiengu maler, ma en Sabato mar yweyo ni Jehova Nyasaye. Ng'ato ang'ata motimo tich chieng' Sabato nyaka negi.

³ Kik umok mach e kar daku moro amora chieng' Sabato."

Gik milosogo Hemb Romo

⁴ Musa nowacho ni oganda jo-Israel duto niya, "Ma e gima Jehova Nyasaye ochiko:

⁵ Teruru chiwo ne Jehova Nyasaye kuom gik moko duto ma un-go. Ng'ato ang'ata ma chunye oyie nyaka kel ne Jehova Nyasaye chiwo mag:

"dhahabu, fedha kod mula;

⁶ law marambulu, maralik, marakwaro, law mayom kod law mar yie diek;

7 piende rombe molok gi range makwar, piende
 monyong' mayom mag le mag nembe,
 yiend siala;

8 mor zeituni miolo e taya mondo okel ler,
 gik mang'we ng'ar milosogo mor pwodhruok
 kod ubani mang'we ng'ar;

9 gi oniks kod kite moko miketo kuom law
 mayom mar dolo miluongo ni efod kod law
 akor.

10 "Jotich duto molony mantie e kindu nyaka
 bi mondo olos gik moko duto ma Jehova Nyasaye
 osechiko kaka:

11 "Hemb Romo kod hembene ma oko, gi
 raumne, gi ramakine, gi sirnine gi bepene
 miriwo kod sirni gi rachungigi,

12 gi Sandug Muma, gi ludhene, gi raum mar
 kar pwodhruok kod pasia mogeng'e;

13 gi mesa kod ludhene kaachiel gi gigene duto
 mag tich kod makati miketo e nyim Jehova
 Nyasaye;

14 bende gilos rachungi taya kod gigene duto
 kaka techene gi mo milielgo;

15 gi kendo mar misango miwang'oe ubani,
 kaachiel gi ludhene,

kod mor pwodhruok gi ubani mang'we ng'ar,
 gi pasia molier e dhoo Hemb Romo,

16 kod kendo mar misango miwang'o pep, gi
 sing'engene molos gi mula man kod lud-
 hene gi gik moko duto mitiyogo e kendono
 kaachiel

gi karaya kod rachungine,

- 17 kod pasia mag laru gi sirnine kod rachungigi
kod pasia moumo kar donjo mar laru,
18 loye mag hema gi loye mag laru gi tonde
motwegigo,
19 kaachiel gi lewni mochwe mag tij dolo
mitiyogo e kama ler mar lemo ma gin
lewni mag Harun jadolo kod lep yawuote ka
gitiyogo kaka jodolo.”

20 Eka oganda mar jo-Israel duto noa e nyim
Musa,

21 kendo ji duto mane oyie kendo chunyi
oelore nobiro mokelo mich ni Jehova Nyasaye
kuom tich mar Hemb Romo gi tijene duto gi
lewni mopwodhi mag dolo.

22 Ji duto mane oyie, chwo kod mon, nobiro
mokelo bangli gi sitadi mag dhahabu. Ji duto
nokelo ne Jehova Nyasaye misango mifwayo mar
dhahabu,

23 to jomoko to nokelo law marambulu, kata
maralik, kata marakwaro, kata yie diek, kata
piende rombe molok makwar, kata piende
monyong' mayom mag le mag nembe.

24 Jogo mane kelo chiwo mar dhahabu kata
fedha kata mula nokelogi kaka chiwo ni Jehova
Nyasaye kendo ng'ato ang'ata mane nigi yiend
siala ne tich moro amora nokelo.

25 Dhako moro amora molony e tweng'o kod
chwecho nokelo law marambulu, maralik kod
marakwaro.

26 Kendo mon duto mane chunyi oyie kendo
olony e tweng'o nokelo yie diek.

27 Jotelo nokelo kite mag oniks kod kite

mamoko miketo e law mayom mar dolo milungo ni efod kendo kuom law akor.

²⁸ Bende negikelo gik madum mang'we ng'ar gi mor zeituni miolo e taya to gi mor pwodhruok kod ubani mang'we ng'ar.

²⁹ Jo-Israel duto machwo gi mamon mane chunyi oyie nokelo ni Jehova Nyasaye chiwo mar hera ne tich duto mane Jehova Nyasaye ochiko Musa mondo otim.

Bazalel gi Oholiab

³⁰ Eka Musa nowacho ne jo-Israel niya, "Winjuru, Jehova Nyasaye oseyiero Bezalel wuod Uri, ma wuod Hur, maa e dhood Juda,

³¹ kendo osepong'e gi Roho mar Nyasaye, mondo obed gi lony, gi rieko, gi nyalo kod ng'eyo tije duto mag lwedo;

³² mondo omi ogor kido mabeyo mag dhahabu gi fedha kod mula,

³³ kendo ong'ad kite duto gi payo bao kendo mondo otim kit tije, duto mag lwedo.

³⁴ Kendo osemiyo Bazalel, wuod Uri, ma wuod Hur, maa e dhood Juda kaachiel gi Oholiab wuod Ahisamak maa e dhood Dan rieko mar puonjo jomoko.

³⁵ Osemyogi rieko mar tiyo tije machalo kaka pecho, goro, chweyo lewni marambulu, maralik, marakwaro kod lewni mayom, ma gin tich joma nigilony.

36

¹ Kuom mano Bezalel, Oholiab kod jotich duto molony mane Jehova Nyasaye omiyo rieko gi

nyalo mar ng'eyo kaka itiyoy tich duto mar gero kama ler mar lemo nyaka ti mana kaka Jehova Nyasaye osehiko."

² Eka Musa noluongo Bezalel gi Oholiab kod jotich duto molony mane Jehova Nyasaye omiyo rieko gi nyalo kendo mane oyie biro mondo oti.

³ Musa nomiyogi chiwo duto mane jo-Israel osekelo kuom gero kama ler mar lemo, kendo ji nomedo kelo chiwo mar hera okinyi kokinyi.

⁴ Omiyo jotich duto molony e tije mag lwedo mane timo tije ei kama ler mar lemo noweyo tijegi

⁵ mi ginyiso Musa niya, "Ji kelo gik mang'eny molooyo kar midwaro molooyo kuom tich mane Jehova Nyasaye ochiko ni mondo otim."

⁶ Eka Musa nogolo chik mine gilando wachni e kambi duto kagiwacho niya, "Onge dichwo kata dhako manochak okel chiwo moro amora ne tich gero kama ler mar lemo." Kuom mano notam ji mondo kik gimed kelo gige tich,

⁷ nikech gik mane osekil ne ng'eny molooyo tieko tich duto mar gero kama ler mar lemo.

Hemb Romo

⁸ Jotich molony duto mane nigi jotich mamoko nozero Hemb Romo gi pasia apar mar law mayom momin man-gi rangi marambulu gi maralik kod marakwaro ka ogorie kido mar malaika mar kerubi gi jagoro molony.

⁹ Pasiago duto ne romre ka borne romo fut piero ang'wen gariyo to lachne romo fut auchiel.

¹⁰ Negiriwo pasia abich kanyakla kendo abich modong' bende negiriwo.

¹¹ Eka negiloso tonde milierogo pasia e riak pasia man-gi range marambulu kendo negitimo kamano e riak pasia matung' komachielo.

¹² Bende negiloso tonde piero abich e riak pasia achiel kendo tonde piero abich mamoko e riak pasia komachielo ka tonde moliergo pasiago omanyore.

¹³ Eka negiloso ramaki piero abich mag dhabu kendo negitiyo kodgi kuom riwo pasia ariyogo kanyakla mondo omi Hemb Romo obed gimoro achiel.

¹⁴ Negiloso pasia apar gachiel mag yie diek ne hema mondo oungo Hemb Romo.

¹⁵ Pasia apar gachielgo duto ne romre ka bor moro ka moro romo fut piero ang'wen gabich to lachgi romo fut auchiel.

¹⁶ Negiriwo pasia abich obedo gimoro achiel kendo auchiel modong' bende negiriwo kamano.

¹⁷ Eka negiloso tonde milierogo pasia piero abich e giko riak pasia konchiel kendo tonde piero abich e giko riak pasia komachielo.

¹⁸ Negiloso ramaki mag mula piero abich mondo gitwego hemano kanyakla mondo obed gimoro achiel.

¹⁹ Eka negilosone hemano raum mar pien rombe molok gi range makwar kendo negiume gi piende monyong' mayom mag le mag nam.

²⁰ Negiloso sirni mochung' mag yiend siala ne Hemb Romo.

²¹ Bor siro ka siro ne en fut apar gabich, to lachne ne en fut ariyo gi nus;

²² ka siro ka siro ochung' momanyore gi nyawadgi. Negiloso sirni duto mag Hemb Romo

machalre kamano.

²³ Negiloso sirni piero ariyo migerogo bath Hemb Romo mochomo yo milambo,

²⁴ kendo negiloso rachungi mar taya piero ang'wen mag fedha miketo e bwogi, ka rachungi ariyo iketo e bwo sirni ariyo momanyore.

²⁵ Kuom bathe komachielo man koma ochomo yo nyandwat, negiloso sirni piero ariyo,

²⁶ kod rachungi piero ang'wen mag fedha, ka siro ka siro oting'o rachungi ariyo ariyo.

²⁷ Negiloso sirni auchiel ne bathe mochwalore mochomo yo podho chieng' mar Hemb Romo,

²⁸ kendo sirni mamoko nokete e konde man yo tok Hemb Romo.

²⁹ E konde ariyogi noriw chakre e tiende nyaka e wiye malo kendo sirnigo noriw machalre.

³⁰ Omiyo ne nitie sirni aboro gi rachungi mag fedha apar gauchiel mag fedha, ka siro ka siro oting'o rachungi ariyo ariyo.

³¹ Bende negiloso bepe miriwo mag yiend siala ka abich oket ne sirni mantie bathe konchiel mar Hemb Romo,

³² to abich modong' oketi e bathe komachielo, to abich modong' nomako sirni mane omakgo katoke mochomo yo podho chieng' mar Hemb Romo.

³³ Negiloso raidhi madiere mane ochakore tung' nyaka tung' e dier sirnigo.

³⁴ Ne gibawo sirnigo gi dhahabu kendo negiloso ratege mag dhahabu mondo omak raidhi miriwogo. Bende ne gibawo raidhigo gi dhahabu.

³⁵ Negiloso pasiago gi law mayom momin mar range marambulu, maralik kod marakwaro

moketie kido mar malaika mar kerubi kogorie gi jagoro molony.

³⁶ Negiloso ludhe ang'wen mag yiend siala mobaw gi dhahabu. Ne gilosonegi rang'aw mag dhahabu kendo ne girwakonegi rachungigi ang'wen mag fedha.

³⁷ Negilosone dhoranga Hemb Romo law mayom momin mar range marambulu, maralik kod marakwaro, ma en tich jachwecho molony;

³⁸ kendo ne gilosonegi ludhe abich man-gi ramaki. Ne giumo wi ludhego kod ratege molworogi gi dhahabu, to rachungi abich mirwako ewi sirnigo nolos gi mula.

37

Sandug Muma

¹ Bezalel nolos Sandug Muma gi yiend siala ma borne romo fut ang'wen gi nus to lachne romo fut achiel gi nus kendo borne madhi malo romo fut achiel gi nus.

² Nobawe gi dhahabu maler oko gi iye kendo nochwene ndiga mar dhahabu mothedhi molwore.

³ Nothedhne ratege ang'wen molworore mag dhahabu machalo gi bangli kendo notwegi e tiendene ang'wen-go, ka ratege ariyo bedo e bathe konchiel to ariyo mamoko e bathe komachielo.

⁴ Eka nolos ludhe mag yiend siala mi obawogi gi dhahabu.

⁵ Kendo norwako ludhego ei ratege mantie e bethe Sandug Muma mondo oting'ego.

⁶ Nolosu raum mar pwodhruok gi dhahabu maler ma borne romo fut ang'wen gi nus kendo lachne romo fut achiel gi nus.

⁷ Eka nolosu kido mar malaika ariyo miluongo ni kerubi gi dhahabu mothedhi.

⁸ Nolosu kido mar malaika mar kerubi achiel e giko raumno kendo malaika mar ariyo e giko komachielo; kendo noriwogi ma gibedo gimoro achiel ewi raumno.

⁹ Kido mar malaika mar kerubigo noyaro bwombegi kochomo malo mondo giungo raumno. Kerubigo nochung' momanyore ka ng'iyore gi wi raumno.

Losu mesa mar makati

¹⁰ Negiloso mesa gi yiend siala ma borne romo fut adek to lachne romo fut achiel gi nus kendo borne madhi malo romo fut ariyo gi robo.

¹¹ Eka ne gibawe gi dhahabu maler kendo gilworo bethene gi dhahabu.

¹² Bende negiloso bethene molwore ma lachne romo gi pat lwedo achiel kendo ne gichweyo bethenego gi dhahabu.

¹³ Negilosone ratege molworore ang'wen mag dhahabu kendo ne gitweyogi e konde ang'wen mag mesa kama ne nitie tiendene.

¹⁴ Ratege molwororego noket machiegni gi bethe mesano mondo omak ludhego mitiyogo kuom ting'o mesa.

¹⁵ Ludhe miting'ogo mesano nolos gi yiend siala kendo nobawgi gi dhahabu.

¹⁶ Gik mitiyogo e mesano mane olosi gi dhahabu maler ne gin, sende, bakunde, tewni kod

agulnine mitiyogo kuom chiwo misengini miolo piny.

Loso rachung taya

¹⁷ Negiloso rachung taya gi dhahabu maler kendo ne othedh tiende gi kore gi kikombege machalo maua gi thiepege kod obokege kaka gimoro achiel.

¹⁸ Bedene auchiel nochwogore gi e kore ka adek nitie konchiel kendo adek nitie komachielo.

¹⁹ Kikombe adek molos kaka maupe mag oyungu gi thiepege kod obokene nobedo e bade achiel, kendo adek e bade maluwe kendo bedene auchielgo nochwogore kawuok e rachungi taya.

²⁰ Kendo kuom rachungi taya ne nitie kikombe ang'wen molos machal gi maupe mag oyungu mathiewo kendo golo thuoke.

²¹ Maua achiel noketi e bwo bede ariyo mokwongo mar rachungino, mar ariyo noketi e bwo mar ariyo, to mar adek noketi e bwo bede mar adek, giduto gin bede auchiel.

²² Maupego kod bedego duto nobedo gimoro achiel gi rachungi taya mothedh gi dhahabu maler.

²³ Negilosone rachungino teyni abiriyo, kaachiel gi gik ming'adogo otambi kod gigene mag jowo buru molos gi dhahabu maler.

²⁴ Negiloso rachung tayano kod gigene duto gi dhahabu maler maromo kilo piero adek gang'wen.

Loso kendo mar misango miwang'oe ubani

²⁵ Negiloso kendo mar misango miwang'oe ubani gi yiend siala. Ne oromre bathe duto koni

gi koni ka borne gi lachne en fut achiel gi nus, to borne madhi malo ne gin fut adek, kendo tungene nyaka bed gimoro achiel kode.

²⁶ Ne gibawo wiye kod bethene duto kod tungene gi dhahabu maler bende nolosne ndiri mar dhahabu molwore.

²⁷ Negiloso ratege ariyo mag dhahabu e bwo ndiri ka gimanyore ariyo koni gi koni mondo omak ludhe miting'ego.

²⁸ Negiloso ludhego gi yiend siala kendo ne gibawogi gi dhahabu.

²⁹ Bende negiloso mor pwodhruok maler kod ubani maliw madung' tik mang'we ng'ar, ma en tich jalos mo madung' tik mang'we ng'ar.

38

Loso kendo mar misango miwang'o pep

¹ Negigero kendo mar misango miwang'o pep gi yiend siala ka borne madhi malo romo fut ang'wen gi nus; to lachne kod borne romo fut abiriyo gi nus maromre.

² Negiloso tung' e konde ang'wen mag kendono, mondo omi tungego kod kendo mar misango obed gimoro achiel, kendo ne gimuono kendo mar misangono gi mula.

³ Gik moko duto mitiyogo e kendo mar misango nolos gi mula. Gigo ne gin agulni, opawo, bakunde mikirogo remo, gi uma michiwogo ring'o kod tegni mag mach.

⁴ Negiloso sing'enge ne kendo mar misango gi mula mondo oketi e bwoye nyaka chopi e kore gi yo ka malo

⁵ Negiloso chuma molworore mag mula mondo omak ludhe ma iting'ego e kondene ang'wen-go.

⁶ Negiloso ludhego gi yiend siala mi gibawe gi mula

⁷ Negirwako ludhego ei nyangeyego mondo gibedi e bath kendo mar misangono kiting'ego, bende ne gitucho bugo e chunye mondo owe iye thuolo ka gitiyo gi bao mayom.

Loso karaya mar luokruok

⁸ Negiloso karaya mar mula gi rachungi mike-toe karayano mag mula ka gitiyo gi kiyo mag mon mane tiyo e dho Hemb Romo.

Loso laru mar hekalu

⁹ Bang'e negiloso laru. Yo milambo mar laruno borne ne romo fut mia achiel gi piero abich gachiel kendo ne en gi pasia momin molos gi law mayom,

¹⁰ pasiani nolierie sirni piero ariyo gi rachungi piero ariyo mag mula, kod ramaki mag fedha kod rang'aw miriwogo sirnigo.

¹¹ Koma odok yo nyandwat mar laruno nobed maromo fut mia achiel piero abich gachiel kendo nobed gi sirni piero ariyo gi rachungi piero ariyo mag mula man-gi ramaki kod rang'aw miriwogo kor sirni molos gi fedha.

¹² Kochomo yo podho chieng' mar laruno lachne ne romo fut piero ochiko gaboro kendo ne en gi pasia mong'aw e sirni apar morwakie rachungi apar kaachiel gi ramaki molos gi fedha kod rang'aw miriwogo sirnigo.

¹³ Kochomo yo wuok chieng' mar laruno bende lachne ne romo fut piero abiriyo gabich.

14 Pasia ma borgi romo fut piero ariyo gadek ne nitie e bath rangach konchiel ka pasiago ong'aw ewi sirni adek man-gi rachungi adek,

15 kendo pasia mamoko ma borgi romo fut piero ariyo gadek ne nitie e bath rangach komachielo kong'awgi e sirni adek man-gi rachungi adek.

16 Pasiago duto molworo laruno molos gi law mayom momin.

17 Rachungi mag sirnigo nolos gi mula. Ramaki gi rang'aw mag sirnigo nolos gi fedha, kendo nobaw wi sirnigo gi fedha; rang'aw mag sirnigo duto mag laru nolos gi fedha.

18 Pasia duto mag dhorangach nolos gi law mayom momin marambulu gi maralik kod makwar molos gi jatweng'o molony. Borne ne romo fut piero adek kendo kaka pasia mag laru borne ne romo fut aboro,

19 gi sirni ang'wen kod rachungi mag mula ang'wen. Ramekigi gi rang'awgi nolos gi fedha.

20 Loye duto mag Hemb Romo kod loye mag alwora mar laru nolos gi mula.

Gik mane otigo

21 Magi e kar romb gik moko duto mane otigo kigero Hemb Romo, ma en Hema mar singruok kaka nokwan-gi gi chik mane Musa ogolo ne jo-Lawi kotelnegi gi Ithamar wuod Harun jadolo.

22 (Bezalel wuod Uri ma wuod Hur ja-dhood Juda nolos gi moko duto kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa;

23 ne en gi Oholiab wuod Ahisamak ma ja-dhood Dan ma jatich lwedo kendo jagoro

kendo jatwang' lewni marambulu gi maralik kod marakwaro.)

²⁴ Kar dhahabu duto mane okel kawuok e misango mifwayo mane otigo e tich duto mar kama ler mar lemo ne romo kilo alufu achiel (1,000) kaluwore gi rapim mar kama ler mar lemo.

²⁵ Fedha mane oyudi koa kuom oganda duto mane okwan e kweno maduong' ne romo kilo alufu adek mia ang'wen (3,400) kaluwore gi rapim mar kama ler mar lemo,

²⁶ fedhago ema nochok kane ng'ato ka ng'ato mane okwan ogolo nus shekel kaluwore gi rapim mar kama ler mar lemo nimar kar romb joma nokwan machwo mahikgi oromo piero ariyo kadhi nyime ne gin ji alufu mia auchiel gadek mia abich gi piero abich (603,550).

²⁷ Fedha maromo kilo alufu adek mia ang'wen-go (3,400) notigo kuom loso rachungi mag kama ler mar lemo kod mag pasia, ka rachungi ka rachungi kawo kilo piero adek gang'wen (34,000).

²⁸ To kilo piero ariyo negitiyogo kuom loso ramaki mag sirni kendo bawo wi sirnigo kod loso rang'epegi.

²⁹ Mula mane oyudi e misango mifwayo ne romo kilo alufu ariyo mia ang'wen (2,400).

³⁰ Negitiyo kode kuom loso rachungi mag dho Hemb Romo gi kendo mar misango mar mula gi sing'engene gi gik moko duto mitiyogo e kendono,

³¹ kaachiel rachungi mag laru kod mag dho-rangach kod sigingigi mag Hemb Romo kod laru

molwore.

39

Loso lep dolo

¹ Negiloso lep dolo momin gi law mayom marambulu gi maralik kod marakwaro ma itiyogo e kama ler mar lemo. Bende negiloso lewni mopwodhi ne Harun kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa.

Law dolo miluongo ni efod

² Negiloso law mayom mar dolo miluongo ni efod gi dhahabu kod usi marambulu gi maralik kod marakwaro momin gi law mayom.

³ Ne githedho dhahabu marep-rep kendo ne gilire matindo tindo mondo olosgo law marambuluno gi maralik kod marakwaro kolose gi jatweng'o molony.

⁴ Negiloso okanda ariyo mag gok mitweyogo law efodno e kondene gi yo ka nyime kod yo kang'eye.

⁵ Okandane mochwe maber ne chalo kode kolose obedo gimoro achiel gi law mayom mar dolo miluongo ni efod bende nyaka lose gi dhahabu kod law momin mayom man-gi range marambulu gi maralik kod marakwaro kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa.

⁶ Ne giketone kite mag oniks e yo michanogo dhahabu kendo negikedogi kaka ikedo kido ka gindiko nying yawuot Israel kuome.

⁷ Eka negitweyo kitego e lep akor mag law mayom mar dolo miluongo ni efod mondo gibed

kaka kite mag rapar ne nyithind Israel kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa.

Loso law akor

⁸ Ne gitwang'ō law akor e yo ma jatweng'ō molony tweng'ogo ka olose gi dhahabu kod usi marambulu, gi maralik kod marakwaro kod law mayom mar katana kendo momin maber ka law mayom mar dolo miluongo ni efod.

⁹ Noromre duto ka borne gi lachne romo bat achiel kendo nobane nyadiriyo.

¹⁰ Eka negichano laini ang'wen mag kite ma nengogi tek kuom lawno. Laini mokwongo ne gichane kite kaka rubi, topaz gi beril;

¹¹ e laini mar ariyo ne ochanie kite kaka tarkus, gi safir kod emerald,

¹² to e laini mar adek ne gichane kite kaka jasinth, gi agat kod amethist

¹³ kendo e laini mar ang'wen ne gichane kite kaka krisolit gi oniks kod jaspera. Kidigo duto negichano kaka thiwni mag dhahabu.

¹⁴ Kitego duto nondikie nying yawuot Israel apar gariyo, ka okedgi kaka kido ka moro ka moro ochung' ne nying dhout Israel apar gariyogo.

¹⁵ Bende negilosone law akor thiwni mokedi mag dhahabu maler machalo kaka tol.

¹⁶ Ne gilose kaka ichano dhahabu kod chumbe molworore ariyo mag dhahabu mi gitweyo chumbe molwororego e riak law mar law akor.

¹⁷ Negitweyo thiwni ariyogo mag dhahabu e ratege mantie e riak law akor;

18 kendo negitweyo lak thiwnigo komachielo e laini ariyo mochan kaka dhahabu ka gichomego e tond law akor kuom law mayom mar dolo miluongo ni efod gi yo ka nyime.

19 Negiloso ratege ariyo mag dhahabu mi gichomogi e konde ariyo mamoko mag law akor gi yo ka iye e riake kama otwang'-go law mayom mar dolo miluongo ni efod.

20 Eka negiloso ratege ariyo mag dhahabu mi gichomogi e riak tonde ariyo mag gok yo ka nyime mar law mayom mar dolo miluongo ni efod machiegni gi kama oriwego but nungone.

21 Negitweyo ratege mag law akorno kuom ratege mag law dolo miluogoni efod gi tol e yo nungone mondo law kik gonyre kuom law efod kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa.

Loso lewni mamoko mag dolo

22 Negiloso kandho marambulu mirwakogo law dolo mar efod, ma en tij jatweng'o molony,

23 ka en gi otuchi e diere kaka ng'ut law kendo notwang' ng'uteno gi pien mondo kik oyiechi.

24 Negiloso gik mong'inore kaka olemo molos gi usi marambulu gi maralik, law momin mayom e riak lawno.

25 Bende negiloso gara kaka okode mag dhahabu maler mi gilierogi e riak aroyano ka gikikore gi gik mong'inore kolemo.

26 Garago gi gik mong'inore kalemogo nokikore e riak lawno alwora mondo orwake kitimo tich dolo kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa.

27 To negilosone Harun kod yawuote kandho mar law mayom mar katana, ma en tij jatweng' o molony,

28 kendo ne gilosonegi kilemba motwang' gi law mayom mar katana gi ogute kaachiel gi sirwaru maiye,

29 kod okanda mayom mitweyo marambulu gi maralik kod marakwaro kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa.

30 Negiloso gima opadore ka san gi dhahabu maler mondo obed osimbo maler mi gindiko kuome ni:

Kama owal ne Jehova Nyasaye.

31 Eka ne gitweye gi tol marambulu e kilemba kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa.

Musa onono tich mar Hemb Romo

32 Koro tich duto mar Hemb Romo norumo. Jo-Israel notimo gik moko duto mana kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa.

33 Eka negikelo hemb romono ir Musa:

Ne en hema kod gigene duto gi ramakine gi sirnine gi bepene miriwo kod sirni gi rachungigi;

34 kod raum mag pien rombo molok makwar gi raum mar piende monyong' mayom mag le mag nembe kod pasia migeng'ego;

35 kod Sandug Muma gi ludhene gi raum mar kar pwodhruok;

36 gi mesa kod gigene duto mag tich kod makati miketo e nyim Jehova Nyasaye;

- 37 gi rachungi mar taya molos gi dhahabu maler gi gigeno duto kaka techene gi mo milielgo;
- 38 gi kendo mar misango mochwe gi dhahabu, gi mor pwodhruok, gi ubani mang'we ng'ar gi pasia molier e dhood hema;
- 39 kod kendo mar misango molos gi mula kaachiel gi sing'engene man kod ludhene, gi gik moko duto mitiyogo e kendono; gi karaya molos gi mula, kod rachungine;
- 40 kod pasia mag laru, gi sirnine kod rachungigi, kod pasia moumo kar donjo mar laru;
- loye mag laru gi tonde motwegigo, gi gik moko duto mar kar lemo ma en Hemb Romo;
- 41 gi lewni mochwe mag tij dolo mitiyogo e kama ler mar lemo ma gin lewni mag Harun jadolo kod lep yawuote ka gitiyogo kaka jodolo.

42 Jo-Israel nosetimo tije duto mana kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa.

43 Musa ne onono tijno mi oneno ni negisetimo mana kaka Jehova Nyasaye nochiko. Omiyo Musa nogwedhogi.

40

Chielo laru mar Hemb Romo

¹ Eka Jehova Nyasaye nowacho ne Musa niya,

² Chiel laru mar Hemb Romo, ma en Hemb Lemo maler chieng' mokuwongo mar dwe mokuwongo.

³ Ket Sandug Muma e iye kendo igeng'e gi pasia.

⁴ Kel mesa kendo ichanie gik moko duto mon-ego bedi e wiye. Bang'e ikel rachungi taya kendo imok teynige.

⁵ Ket kendo mar misango miwang'oe ubani molos gi dhahabu e nyim Sandug Muma kendo iket pasia e dhood Hemb Romo.

⁶ Ket kendo mar misango miwang'o pep e nyim dhood hekalu mar Hemb Romo;

⁷ bende ket karaya e kind Hemb Romo gi kendo mar misango mi iolie pi.

⁸ Bang'e chielne laru alwora pasia bang'e ilier pasia moro mondo ogeng' dhoranga laru.

⁹ Kaw mor pwodhruok mondo ipwodhgo Hemb Romo kod gik moko duto mantie; iwale kod gigeno duto kendo obiro bedo maler.

¹⁰ Eka iwir kendo mar misango miwang'o pep kod gik moko duto mitiyogo e kendono, iwal kendo mar misangono to obiro bedo maler.

¹¹ Wir karaya kod rachungine kendo iwalgi.

¹² Kel Harun kod yawuote e dho Hemb Romo kendo ilwokgi gi pi.

¹³ Bang'e rwak Harun gi lepe maler mag dolo, wire kendo wale mondo otina kaka jadolo.

¹⁴ Kel yawuote kendo irwaknegi kandho moro ka moro.

¹⁵ Wirgi mana kaka ne iwiro wuon-gi mondo mi gitina kaka jodolo. Wir margi biro miyo gibedo jodolo maga kuom tiengegi duto manyaka chieng'

¹⁶ Omiyo Musa notimo gik moko duto mana kaka ne Jehova Nyasaye ochike.

17 Kuom mano Hemb Romo nochungi chieng' mokwongo mar dwe mokwongo e higa mar ariyo.

18 Kane Musa ochungo Hema noketo rachungi kargi morwako bepe kendo ochungo sirni.

19 Eka noyaro hema ewi Hemb Romo mi oketo raum e wiye kaka Jehova Nyasaye nochike.

20 Nokawo Kite mag Rapar moketo ei Sanduk Muma; norwako ludhe e chumbe molworore mag Sanduk eka noyieyo raum e wiye.

21 Eka nokelo Sandug Muma ei Hemb Romo mogeng'e gi pasia kendo nogeng'o Sandug Muma kaka Jehova Nyasaye nochike.

22 Noketo rachungi taya ei Hemb Romo kochomo yo nyandwat mar oko mar laru,

23 kendo noketo makati miketo e nyim Jehova Nyasaye kaka Jehova Nyasaye nochike.

24 Noketo rachungi taya ei Hemb Romo komanyore gi mesa man yo milambo mar Hemb Romo

25 kendo noketo teyni kuome e nyim Jehova Nyasaye mana kaka Jehova Nyasaye nochike.

26 Musa noketo kendo mar misango molos gi dhahabu ei Hemb Romo e nyim pasia

27 mi nowang'o ubani madum mang'we ng'ar kaka Jehova Nyasaye nochike.

28 Eka noketo pasia e dho Hemb Romo.

29 Noketo kendo mar misango miwang'o pep machiegni gi dhood Hemb Romo mi nochiwoe misengni miwang'o gi chiwo mag cham kaka Jehova Nyasaye nochike.

30 Noketo karaya mar logo e kind Hemb Romo gi kendo mar misango mi noolo pi e iye.

³¹ Kendo Musa gi Harun kod yawuote notiyoko kade kaluoko lwetegi gi tiendegi.

³² Sa moro amora mane gidonjo e Hemb Romo kata kane gidhi machiegni gi kendo mar misango to ne gilwoko lwetegi gi tiendegi mana kaka Jehova Nyasaye nochiko Musa.

³³ Eka Musa nochungo laru molworo Hemb Romo kod kendo mar misango mi noketo pasia e dhoranga laru. Omiyo Musa notieko tich.

Duong' Jehova Nyasaye

³⁴ Eka bor polo noumo Hemb Romo kendo duong' mar Jehova Nyasaye nopong'o Hemb Romono.

³⁵ Musa ne ok nyal donjo ei Hemb Romo nikech bor polo ne nitie kendo duong' mar Jehova Nyasaye nopong'o kar lemo.

³⁶ E wuodhe duto mag jo-Israel, e kinde moro amora ma bor polo ne oa ewi Hemb Romo negichako wuoth,

³⁷ to ka bor polo ne ok oting'ore malo ne ok gichak wuoth nyaka chop odiechieng' moting'ore.

³⁸ Kuom mano bor polo mar Jehova Nyasaye ne nitie ewi Hemb Romo godiechieng', to mach ne nitie ei bor polono gotieno e nyim jo-Israel duto e wuodhegi.

**Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko
Manyien™
Dholuo: Biblica® Ochiw Thuolo Moting’o Loko
Manyien™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Dholuo

Translation by: Biblica, Inc.

Biblica® Open New Luo Translation™

Copyright © 1980, 2002, 2003, 2020 by Biblica, Inc.

Used with permission. All rights reserved worldwide.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this

translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 May 2025 from source files dated 10 May 2025

59046e32-bf6d-5d74-bd8a-6c49d85c6045